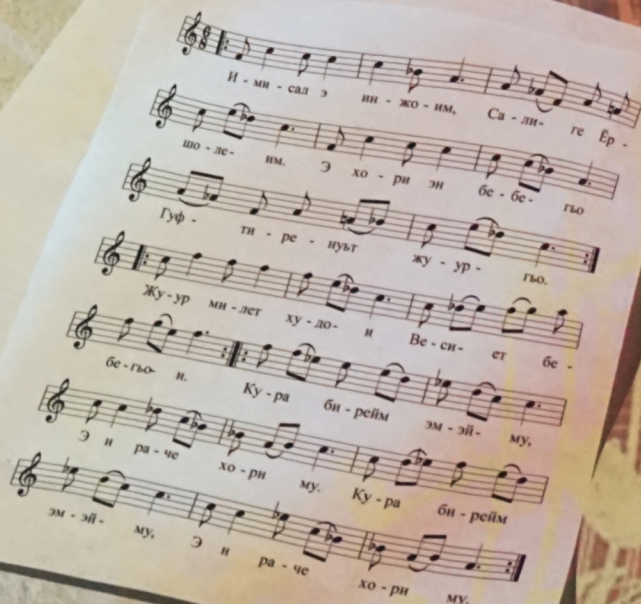


Шамай Авдалимов

# ВЕСИЕТ

Сборник песен разных лет на джуури



Шамай Авдалимов

# ВЕСИЕТ

Сборник песен разных лет на джуури



ИЗРАИЛЬ 2014

**Авдалимов Ш.**

Весиет: Сборник песен разных лет на джуури/Авдалимов Шамай; [дизайн Э. Алиев] – Израиль: издательский дом «Мирвори», 2014. – 160 с.:ил.

ISBN 978-965-7448-21-2

«Весиет» – «Завет» – сборник песен на горско-еврейском языке джуури. Автором всех песен вошедших в первую книгу, а также части стихов к песням является потомственный музыкант Шамай Авдалимов. Одной из основных задач своего творчества композитор считает показать богатство и многогранность горско-еврейской музыки.

ISBN 978-965-7448-21-2

©Издательский дом «Мирвори», 2014

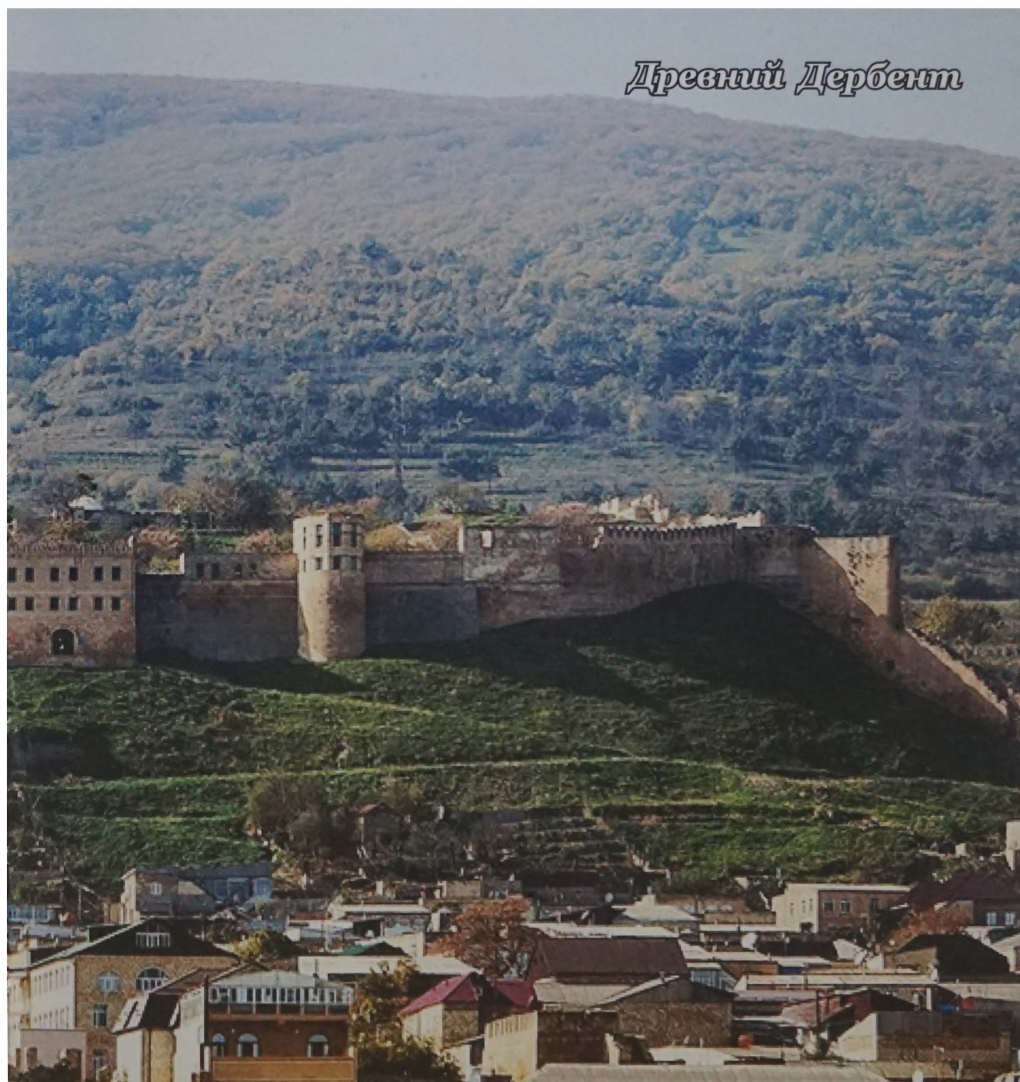
© Авдалимов Ш. 2014



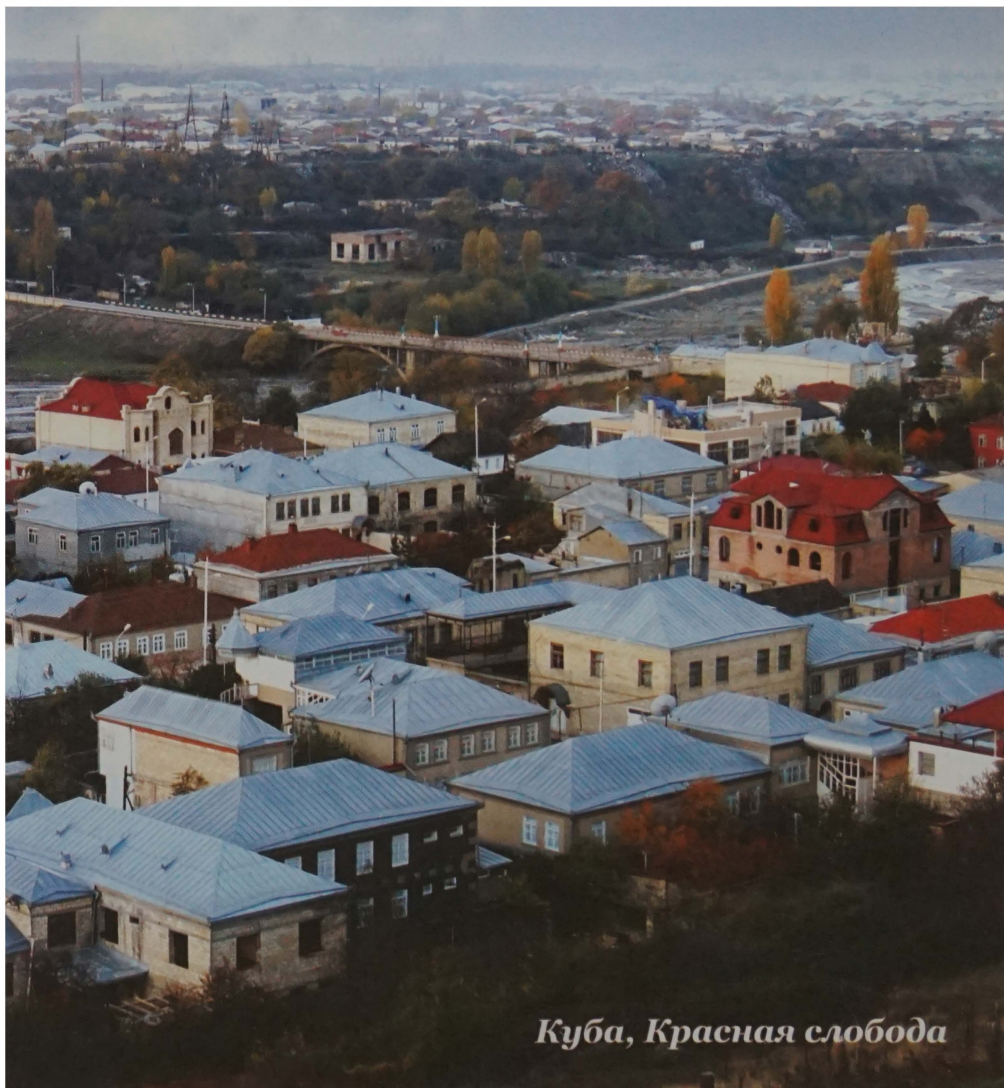
Выражаем благодарность руководителю  
горско-еврейского центра «Товуши» г. Нью-Йорк  
меценату Виктору Абаеву за поддержку и вклад  
в дело сохранения культуры и языка горских евреев.



*Древний Дербент*







*Куба, Красная слобода*



Авдалимов Шамай

## «ЗАВЕТ» ДИНАСТИИ АВДАЛИМОВЫХ

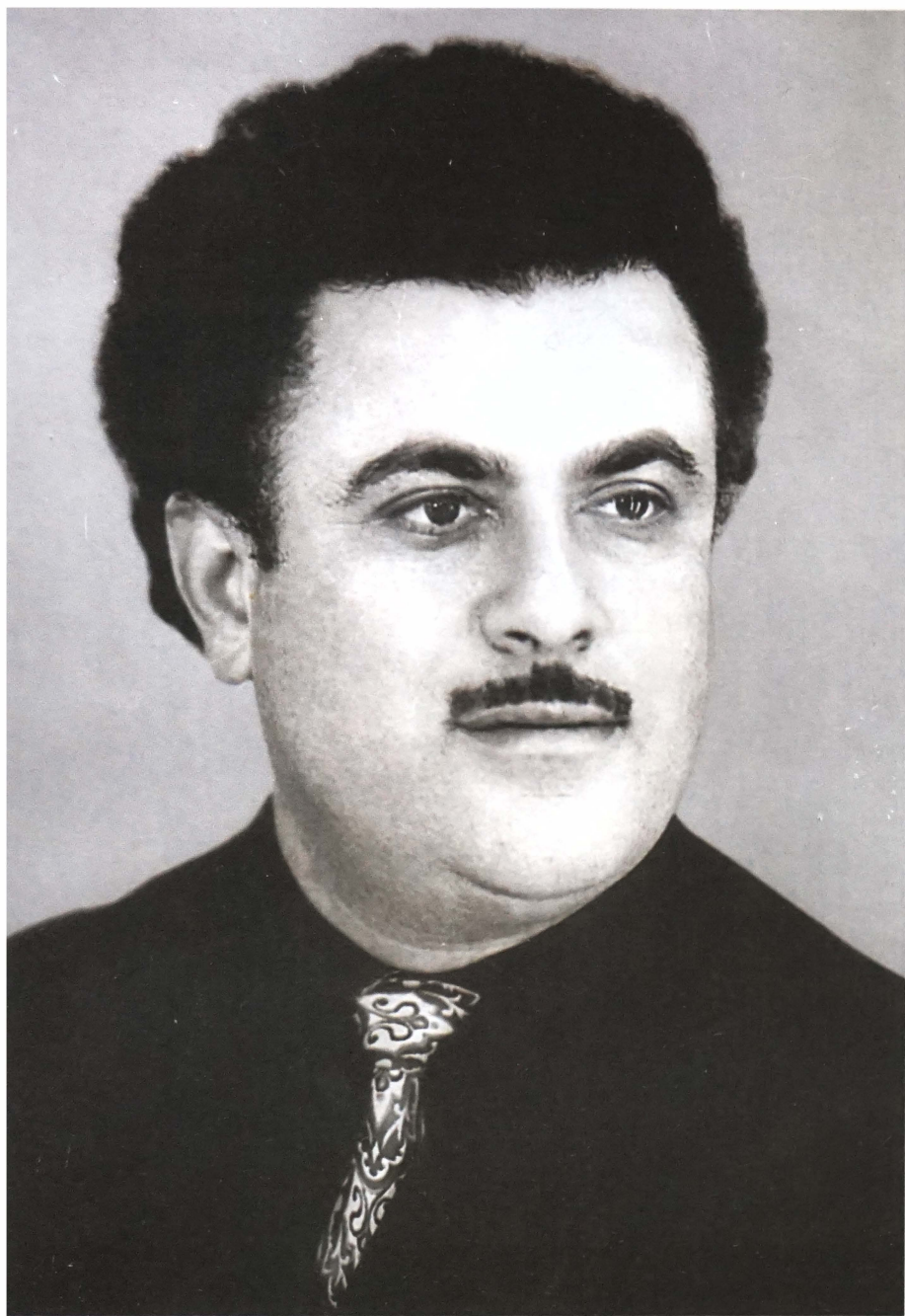
Авдалимов Шамай Абрамович родился в 1950 году в Дербенте, в семье потомственных музыкантов Авдалимовых.

Дед – Бааз Авдалимов, был артистом государственного горско-еврейского театра. Его дело продолжил старший сын, отец Шама, Абрам Авдалимов. Начав работать артистом театра, как и отец, Абрам Авдалимов всю жизнь отдал любимому делу. В 1964 году он поступил на режиссерское отделение культурно-просветительного училища в Дербенте. Окончив его в 1967 году, получил предложение стать режиссером народного горско-еврейского театра и практически до конца своей жизни жил театром, выступая не только в роли режиссера, но и поющего актера. Параллельно, он преподавал театроведение в Дербентском педагогическом училище.

В это же учебное заведение (культурно-просветительное училище в Дербенте) после окончания средней школы поступает и Шамай Авдалимов.

Не каждому везет на учителей, но ему повезло. В числе его преподавателей были композиторы, заслуженный деятель искусств Дагестана Джумшуд Ашуров и заслуженный работник культуры Дагестана Баба Кулиев. Именно эти преподаватели привили Шамаю основы горско-еврейской музыки и оказали в дальнейшем огромное влияние на его творчество.

После окончания культурно-просветительного училища Шамай продолжает обучение в Дагестанском государственном педагогическом институте на музыкальном факультете, в классе национальной гармонии.



Авдалимов Абрам

Окончив институт Шамай стал преподавать в Дербентском музыкальном училище, где проработал вплоть до отъезда в Израиль.

После репатриации Шамай поселился в городе Хадера, но и здесь старался не забывать о творчестве. В 2000 году режиссер Роман Изъяев собирает труппу и создает горско-еврейский театр в Израиле. С тех пор Шамай работает музыкальным руководителем этого театра.

Еще во время работы в музыкальном училище Дербента им были написаны такие песни как: «Духдер Дербенди», «Гъэрус» и «Жон дедей» на стихи Хизгила Авшалумова. Немало песен было написано на стихи поистине народного поэта Сергея Изгияева – «Астарагъо», «Севгили», «Гуъзел», «Едигор», «Мебош гъэгъри», «Муъйбет ме», «Шоируъм», «Синемиши муъйбет», «Эхири рэхъ шоир», «Мирод деде» и другие. Композитор также сотрудничал с такими заслуженными поэтами как: Зоя Семендуева – «Эй чуь духдер?», «Туь хандуьстенигъо вагъдо», «Э лов дерьё», «Неомори», «Имуре воисдени шолуми», «Эри исроил»; Яшар Мошияхов – «Гироште рузгъой гъэили», «Туьре-туьре диреки», «Туьш дануьстени», «Сие чумгъо»; Миши Бахшиев – «Расте ватан»; Борис Гаврилов – «Васали Ватан ме» и Юно Семенов – «Мэхсерогъой жугъургъо». Стоит отметить, что около половины песен было написано композитором на свои же стихи и в этом ему помогло прекрасное знание языка.

Красной нитью через все творчество Шамае проходит любовь к Родине, своему народу и языку – «Жугъургъой кавкази», «Магънигъой жугъури», «Духдер кавкази», «Эз Дербендуъм э кишму», «Дербенд эй ме екини», «Рачи, зугъун жугъури».

Не чужда ему и лирика – «Хостенуъм туьре», «Туь эн мени, ме эн туь», «Бендгъой муй туь», «Мере воистени э туьрево бире».



Авдалимова Эсфирь, мать Шамая

Как настоящий горский еврей он не забывает о тех, кто родил и вырастил его – «Дедей ме» (Абрам Авдалимов), «Четине рузгьой дедейме» и другие.

Ни одна горско-еврейская свадьба не обходится без песенных хитов – «Чек зенит», «Глэруьси жугьури». Первой же песней, написанной Ш. Авдалимовым, стала песня «Весиет», что в переводе с джуури означает завет. Впоследствии эта песня стала гимном одной из горско-еврейских синагог Москвы.

Символично, что именно первая песня – «Весиет», написанная композитором, послужила названием этой книги. И не случайно. Шамай часто вспоминает слова своего отца Абрама Авдалимова который говорил: «Я думаю, что через 30–40 лет наш язык может исчезнуть, но я сделаю все, что от меня зависит, чтобы этого не произошло, для того, чтобы сохранить нашу музыку и наш красивый язык – джуури».

Продолжая мысль отца, Шамай добавляет от себя следующие слова: «У народа, не имеющего своего языка и своего искусства, нет будущего».

Именно поэтому, выполняя завет отца, основной задачей своего творчества Шамай считает необходимость показать все богатство и многогранность горско-еврейской музыки и языка джуури.

Его творчество было оценено на республиканском уровне и в 1995 году, в честь 45-летия композитора, дагестанское телевидение сняло фильм-концерт «Песни Шамая Авдалимова».

У Шамая два брата, оба выпускники махачкалинского музыкального училища. Зимро – виртуозный барабанщик, а младший брат Биньямин – покорила своей игрой на гармонии уже не одно поколение слушателей не только в Дагестане, но и в столице России Москве, за что ему было присуждено звание народного артиста Дагестана.



Авдалимова Ольга, супруга Шамаи

В настоящее время музыкальную династию Авдалимовых продолжают дети Шамая – Александр и Хивит (Хава Долев). 3 сын – Вадим, имеет прекрасный голос, играет на гитаре, но профессионально музыкой не занимается.

Первым слушателем, вдохновителем и критиком песен рождаемых в музыкальном доме Авдалимовых является жена Шамая Ольга. Недавно они отпраздновали 40-летие совместной жизни, имеют 6 внуков и надеются, что среди них обязательно будут продолжатели музыкальной династии Авдалимовых.

*Йонатан Мишиев  
Директор издательского дома  
и руководитель культурного центра «Мирвори»*



Авдалимовы Александр и Хивит (Хава Долев)

# ВЕСИЕТ

**Песни разных лет на джуури**

# ВЕСИЕТ

Гофгьо: Шамай Авдалимов

И - ми - сал э ин - жо - им, Са - ли - ге Ёр -  
шо - ле - им. Э хо - ри эн бе - бе - гьо  
Гуф - ти - ре - нуйт жу - ур - гьо.  
Жу - ур ми - лет ху - до - и Ве - си - ет бе -  
бе - гьо - и. Ку - ра би - рейм эм - эй - му,  
Э и ра - че хо - ри му. Ку - ра би - рейм  
эм - эй - му, Э и ра - че хо - ри му.

1

Имисал э инжоим,  
Салиге э Ёршолеим.  
Э хори эн бебегъо  
Гуфтиренуът жуургъо.

*Сервори:*

Жуур милет худон  
Весиет бебегъои.  
Кура бирейм эмэйму,  
Э и раче хори му.

2

Эз келегъойму мунди,  
У раче весиети.  
Э дес иму ич неде,  
Эммэ э дес худо дэ.

*Сервори.*

3

Омореим э хори бэбэгъо,  
Гене экиним джугъргъо.  
Кумек бощим эй еки дустгъо,  
Гъочуни войгей худо.

*Сервори.*

# ТОВУШИ

Песня посвящена гор. еврейскому молодежному центру в Нью-Йорке "ТОВУШИ"

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Э ра-че зу-вун жу -у- ри То-ву-ше гоф-гьо де - ри.

Ху-бе ин-сон-гьош де - ри, То-ву- ши - ре о-фи-ри.

То-ву- ши - ре о- фи - ри. То-ву-ши, то -ву-ши,

То - ву - ши эн жу - у - ри. То - ву - ши, то - ву - ши,

1. Ху-бе кор-гьо ом - ба - ри. 2. Ху-бе кор-гьо ом-ба-ри.

1

Э раче зувун жуури  
Товуше гофгьо дери.  
Хубе инсонгьош дери,  
Товушире офири.

*Сервори:*

Товуши, товуши,  
Товуши эн жуури.  
Товуши, товуши,  
Хубе коргьо омбари.

2

Эй милет эн жуури,  
Туь кумеки Товуши.  
Эй эр кифлет жуури,  
Туь дорени Товуши.

*Сервори.*

3

Омбар согъбошит дустгьо,  
Ишму сохтенил мисво.  
Худо эз ишму рази,  
Сохте коргьошму дузи.

*Сервори.*

# ЖУГЪУРГЪОЙ КАВКАЗИ

Гофгъо: Ш.Авдалимов



Эз Дер - бенд, эз Ган - жи - ним. Эз Бо - ку, эз



гъуь - бе - им. И - му эм - мэ е - ки - ним,



Жу - ур - гъой Кав - ка - зи - ним. Жу - ур - гъо,



жу-ур - гъо, жу-ур - гъой Кав-ка-зи, Чек зе - ним,  
То-зе сал



ве - же - им, э и ра - че шо - ри.  
би - ё - ро, э - риш - му бах-те - ве - ри.

1

Эз Дербенд, эз Ганжиним.

Эз Боку, эз гъуъбеим.

Иму эммэ екиним,

Жугъургъой Кавказиним.

*Сервори:*

Жугъургъо, жугъургъо, жугъургъой Кавкази,

Чек зеним, вежеим, э и раче шори.

Жугъургъо, жугъургъо, жугъургъой Кавкази.

Тозе сал бнёро, эришму бахтевери.

2

Дуъ екире диреки,

Хуърмет гирит э еки.

Хуърмет небугъо милет,

Ич вахт нибу бэрэкэт.

*Сервори.*

3

Эдем хосте эз худо,

Жугъургъо омбар гердо.

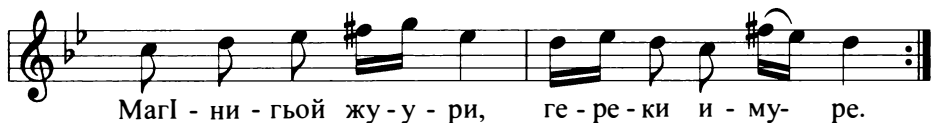
Жугъургъой эн кавкази,

Эз еки гердойм рази.

*Сервори.*

# МАГІНІГЪОЙ ЖУГЪУРИ

Гофгъо: Ш.Авдалимов



1

Келетогъойму ишти е ниет.  
Жугъурим данит, истим е милет.  
Раче зугъун иму исти жугъури,  
Хостени милет, эйму шолуми.

*Сервори:*

Раче шоригъои жугъургъоймуре.  
Магнигъой жугъури, гереки имуре.  
Магнигъо нуъуьстем, э зугъун жугъури.  
Муно едигор э гъуьмуърлунъи.

2

Э Ёршолем иму жугъургъо.  
Дуь эй еки дуст, миросе хуно.  
Дуь эз еки рази, бошим жугъургъо,  
Эмэйму екиним, э пушой худо.

*Сервори.*

# ХОСТЕНУМ ТУРЕ

Гофгъо: Ш.Авдалимов

Бир-ден ди-руъм туь - ре ме. Туьш де - ни - ши -

ри э ме. Ра - че хан - де туь сох - те,

Зе - ри ги - рошт эз ён ме. Хос - те - нуъм,

хос - те - нуъм, хос - те - нуъм туь - ре, Би - ё бер

жун ме - ре, те дир не - би - ре. Э и эш -

клюь - е дуьл ди муьй - бет туь -

ре. Хос - те - нуъм хос - те - нуъм,

хос - те - нуъм туь - ре, Э и эш - клюь - е дуьл,

ди муьй - бет туь - ре.

1

Бирден дируъм туъре ме.  
Туъш денишири э ме.  
Раче ханде туъ сохте,  
Зери гишошт эз ён ме.

*Сервори:*

Хостенуъм, хостенуъм, хостенуъм туъре,  
Биё бер жун мере, те дир небире.  
Э и эшклуе дуъл ди муъгъбет туъре.  
Хостенуъм, хостенуъм, хостенуъм туъре,  
Э и эшклуе дуъл, ди муъгъбет туъре.

2

Э ебо омо э дуъл ме,  
И духтер ист мозол ме.  
Гадотгъой жутъурини,  
И гёзель гъисмет мени.

*Сервори.*

3

Ини омо шев паруъси,  
И чуъ раче паруъси.  
Бебе дедегъо шорут.  
Миросгъоймуш разинуът.

*Сервори.*

# ТУЪ ЭН МЕНИ, МЕ ЭН ТУЪ

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Эз гла - и - ли э е - ки ке - ле би - рейм,  
 Э иш - ку - леш и - му э е - ки хун - дейм.  
 Э е ра - че ку - че, гью - ши -  
 гьо би - рейм, Эз у вах - ти э е - ки ши -  
 нох би - рейм. Туъ эн ме - ни, ме эн туъ,  
 Ра - че ме - лег ме - ни туъ. Туъ эн ме - ни,  
 ме эн туъ Ра - че сев - ги - лим ме туъ.  
 Наз - луть би - ре гьо - ву - ни,  
 Туъ суюз нист зин - до - гу - ни.

1

Эз гаили э еки келе бирейм,  
 Э ишкулеш иму э еки хундейм.  
 Э е раче куче, гъушигъо бирейм,  
 Эз у вахти э еки шинох бирейм.

*Сервори:*

Туъ эн мени, ме эн туъ,  
 Раче мелег мени туъ.  
 Туъ эн мени, ме эн туъ  
 Раче севгилим ме туъ.  
 Назлуъ бире гъовуни,  
 Туъ суъз нист зиндогунни.

2

Ченд салгъои дуъ екире недирейм.  
 Эй сапат диеш рачте туъ бирей.  
 Муъхъкем доштем, ме муъгъбет мере эй туъ,  
 Тануъсте бош, туъ эн мени, ме эн туъ.

*Сервори.*

3

Эй чуъ ахи, туъ э ён денишире,  
 Биёр э ёр у салгъой гаилире.  
 Ниилуъм туъре, ме эн екийге бире.  
 Эй туъ, ёр ме, мидуъм согъ гъуъмуъре.

*Сервори.*

# ДЕДЕЙ МЕ

Памяти матери Виктора Абаева

Гофгьо: Абрам Авдалимов

Эз эм - мэ э дуьн - гьё, де - дей ши - ри - ни,  
Де - дей суьз зи - ис - те, ом - бар че - ти - ни.  
Гъа - дуьр де - дей - гьо - ре, ги - рит гьэр сэгI - ат  
Эз ке - ле - то - гьо мун - ди эр - и муу нэ - си - гIэт.  
Де - дей ме, де - дей ме, жон де - дей ме.  
Зи - ёт - те би - ри туь суьз, фи - кир - гьой ме.  
Де - дей ме, де - дей ме, жон де - дей ме  
Че - тин би - ри, туь суьз, зин - до - гу - ни ме.

1

Эз эммэ э дуьнгёё, дедей ширини,  
Дедей суьз зинисте, омбар четини.  
Гъадуър дедейгьоре, гирит гъэр сэгат  
Эз келетогьо мунди у нэсигізт.

*Сервори:*

Дедей ме, дедей ме, жон дедей ме.  
Зиётте бири туь суьз, фикиргьой ме.  
Дедей ме, дедей ме, жон дедей ме  
Четин бири, туь суьз, зиндогуни ме.

2

Хьуьрмет дедейгьоре гуьрдегор,  
Мозоллу сохо офирегор.  
Жун согъ гердо, эммэ дедейгьо,  
Шори балагьоре вино, эммэ дедейгьо.

*Сервори.*

# ЧЕК ЗЕНИТ

Гофгьо: Ш.Авдалимов



Хош о - мо-рейт, со - фо о - вур-дейт гъу-ногъ- гьо.



Э и ра - че шо - ри эн дуть жо - вон - гьо.



Муый-бет жо-вон - иш-му - ре      те - ве - сер до - рит,



Бе - бе    ве    де    -    де -    ре,    фур - муш    ме - со -



хит. Чек, чек, чек зен-ит      Гла-руьс до-мо-ре



во-жо-ву-нит. Чек, чек, чек зе-нит, Бе-бе де-де-ре о -



гол зе - нит.      Бе - бе   де - де - ре      о - гол зе - нит.

1

Хош оморейт, софо овурдейт гъуногъгъо.  
Э и раче шори эн дуь жовонгъо.  
Муьгъбет жовонишмуре тевесер дорит,  
Бебе ве дедере, фурмуш месохит.

*Сервори:*

Чек, чек, чек зенит  
ГПаруьс доморе вожовунит.  
Чек, чек, чек зенит,  
Бебе дедере огол зенит.

2

Дуь эз еки рази гердошит жовонгъо.  
Эз дуьли еки гердошит жовонгъо.  
Муьгъбет жовонишмуре тевесер дорит.  
Бебе ве дедере фурмуш месохит.

*Сервори.*

# ГЪИСМЕТ ЭН ИНСОН

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Дуз - и гъыс-мет эн ин - сон, э дэ- сью де - ри.

Э дин жу - у - ри, гъыс - мет эз ху - до - и - ни.

Ней-данс-те - нум, ко-ми ду - зи, туь ёр эн ме - ни

Бо-вор сох ёр, ме-ре ху - но, ни - хо - ют туь - ре.

Туь ху - дой - ме-ни, мэнг ме - ни, ас - муй - ме - ни.

Туь суьз хуыш - ке до - рум, туыш та - нус - те - ни.

Эз ме туь дур ме - бош, ху-до суьз ме - бош.

Хос-те - нумме туь - ре, би - ё ёр ме бош.

Дузи гъисмет эн инсон, э дэсью дери.  
 Э дин эн жутъури, гъисмет эз худоини.  
 Неданустенуым, коми дузи, туь ёр эн мени  
 Бовор сох ёр, мере хуно, ниhoют туьре.

*Сервори:*

Туь худоймени, мэнг мени, асмуймени.  
 Туь суьз хуьшке дорум, туьш танустени.  
 Эз ме туь дур мебош, худо суьз мебош.  
 Хостенуым ме туьре, биё ёр ме бош.

Эй чуй ахи? Э ме бовор нес сохте.  
 Дениш хуб туь э ме, э чуй хьолумге.  
 Шинов туь хуб дуьл туьре, у эмше дузи.  
 Туь согъ гъуьмуьр эз муьгьбет ме, мибоши рази.

*Сервори.*

## ЭЙ ЧУЪ ДУХДЕР?

Гофгъо: Зоя Симендуева

Эй чуж дух - тер де - ни - ши - ре е - но - во?

Me dust tu' <sup>3</sup> nu'm, ni-vo - goš - tu'm po - so - vo.

Буй ба - лай туь э - ри ме ист чуьн мей - во,

Музыкальная запись на нотном стане (лирическое сопрано). Текст: Чуьн нуьг бэ <sup>3</sup>эр, то - зе ва - сал би - ё - во.

Эм хан-де руй, ве эм дуыл шор би - ре - нуым.

Кей - ки туь - <sup>3</sup>ре ме эз ду - ри ди - ре - нуьм.

Мо - зол - лу - нуѣмъ туѣ э кин - ме ис - ти - ки,

Хош - бахт-луй-<sup>3</sup> нуъм, ме - не туь - ни ис - ти - ки.

1

Эй чуь духдер денишире еново?  
Ме дуст туьнуьм, нивогоштуьм посово.  
Буй балай туь эри ме ист чуьн меёво,  
Чуьн нуьг бээр, тозе васал биёво.

*Сервори:*

Эм ханде руй, ве эм дуьл шор биренуьм.  
Кейки туьре ме эз дури диренуьм.  
Мозоллунуьм туь э кинме истики,  
Хошбахтлунуьм, мене туьни истики.

2

Рачи инсон эмишелуьг нис бире,  
Туьре чуьн гуьл, э сер сине воноре  
Тээр богъбон, мидорум ме у гуьле.  
Бииль эгър вахт, дуь эриме рачире.

*Сервори.*

# АСТАРАГЬО

Гофгьо: Сергей Изгияев

Эз гьад бу - лут, мэнг э ас - му.

Тэ - эр гла - руьс э - гьад без - му.

Гой ми - бур - мунд руй хуьш - те - ре,

Гой ми - ке - ши у пер - де - ре.

Меш - ки би - руьм тэ - эр до - мор.

Э - ри муьй - бет сахт хьа - вес кор.



1

Эз гьад булут, мэнг э асму.  
 Тээр паруьс эгьад безму.  
 Гой мибурмунд руй хуьштере,  
 Гой микешу у пердере.

*Сервори:*

Мешки бируьм тээр домор.  
 Эри муьйбет сахт хьавес кор.  
 Э асара ве менгово  
 Мухшул бирем э эшково.

2

Астарагьо жиге-жиге,  
 Гуйге чумгьой паруьсиге.  
 Эз гьад булут ве ди буре,  
 Миже куфте, ве чум зере.

*Сервори.*

# ЧЕТИНЕ РУЗГЬОЙ ДЕДЕЙМЕ

Памяти матери моего друга Мардахая Абрамова

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Эз зо - и - ли кэ - хьно мун - дей жон де - дей

Эз се - бе хь те шев кор сох - тей туь де - дей.

Ме - рех дош - тей во - ро - вун - дей

жон де - дей Туь э - ри ме де - дей нэ бе -

бе би - рей Туь эм - ше э дуьл ме де - ри

жон де - дей. Чирь - ет суь - сет туь э пу - шой ме - ни

ой де - дей Туь сах - те сур дор ме би - ри

жон де - дей Ку - мек киф - лет ме би - ри жон де - дей.

1

Эз жоили тэхьно мундей жон дедей,  
 Эз себехь те шев кор сохтей туь дедей.  
 Мере доштей воровундей жон дедей,  
 Туь эри ме дедей нэ бебе бирей.

*Сервори:*

Туь эмше э дуьл ме дери жон дедей,  
 Чирьет суьфет туь э пушой мени ой дедей.  
 Туь сахте сур дор ме бири жон дедей,  
 Кумек кифлет ме бири жон дедей.

2

Невере туь келе сохтей жон дедей,  
 Деслогьюре гуьрде деде э пой вахуьзуьндей туь дедей.  
 Эз эр гофью шори сохтей туь дедей,  
 Нишре ре туь невинири жон дедей.

*Сервори.*

## МЕРЕ ДИРЕ, ОХ МЕКЕШ

Гофгьо: С.Изгияев

Гъа-дур ме-ре не-да-нуь-сти э вах-тъю.

И-мо-гъой-ле ме-ре ди-ре ох ме-кеш.

Бе-гем у мерд, туф ше-ну-гъо э вах-тъю.

Ич по-со-во ни-во-гош-ту е-бой-геш. 1.

е-бой-геш. 2. Би-руъм эй туь ку-мек, ке-мер, дустгъуь-муър.

Гуьль дес би-руъм не-да-нуьс-ти, чуьн гъуь-муър.

Руз-гъо эй ме си-е би-руът, чуьн гъуь-муър.

И-мо-гъой-ле ме-ре ди-ре, ох ме-кеш.

1

Гъадуър мере недануъсти э вахтъю.  
Имогъойле мере дире ох мекеш.  
Бегем у мерд, туф шенутъо э вахтъю.  
Ич посово нивогошту ебойгеш.

*Сервори:*

Бируъм эй туъ кумек, кемер, дуст гъуъмуър.  
Гуъль дес бируъм недануъсти, чуън гъуъмуър.  
Рузгъо эй ме с не бируът, чуън гъуъмуър.  
Имогъойле мере дире, ох мекеш.

2

Мибисто възт мисохтуъм ме сахт минет.  
Сабуъре дор, хотур ги туъ, э кифлет.  
Недануъсти чуъни дусте ве муъйбет.  
Имогъойле мере дире, ох мекеш.

*Сервори.*

3

Бегем зурбо дегиш бирейм имогъой.  
Бегем у вахт небуъруъм ме эй туъ той.  
Бура, бура, де нигуюм дуст ме пой.  
Неогъ гъони, чум доноре, ох мекеш.

*Сервори.*

# ДУХДЕР КАВКАЗИ

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Э Ёр - шо - ле - им ме ом - бар геш - тем.

Ра - че дух - тер - гьо ом - бар ви - ни -

рем. Туь - ре ди - рен - ге, бо - вор сох э

ме, Э - туь бэнд би - рем, дух - тер кав - ка -

1. 2.

зи. зи. Туь - ре ди - рен - ге,

бо - вор сох э ме, Э - туь бэнд би -

рем, дух - тер кав - ка - зи. Ми - не - туьм



1

Э Ёршолем ме омбар гештем.  
 Раче духдергьо омбар винирем.  
 Туьре диренге, бовор сох э ме,  
 Этуь бэнд бирем, духдер кавкази.

*Сервори:*

Минетуьм ме э туь, бош эз ме рази.  
 Рачи туь, рачи туь духдер кавкази.

2

Ини шев гаруьси, э метлеб раси,  
 Дуьлгьой эрдуьйму, шорут эз еки.  
 Чек зенит дустгьо, шорут миросгьо,  
 Раче гаруьси, духдер Кавкази.

*Сервори.*

# ЖОН ДЕДЕЙ

*Песня посвящена моей маме, Эсфирь Авдалимовой*

Гофгьо: Хизгил Авшалумов

Нис - ти эз туь сахт гла - зиз - те  
Эз хуб хуб - гьош ге - не ху - би,

ой де - дей. Э и гIи - лом  
жон де - дей, Э эр кор - гьо

лап ве - гир - те жон де - дей.  
туь - ре то - би, жон де - дей.

Эз сер и - му гьич е вах - тиш

ой де - дей, Туь э дуьн - гьё,

кем ме - гер - дош, жон де - дей.

1

Нисти эз туь сахт газизте ой дедей.  
Э и пилом лап вегирте жон дедей.  
Эз хуб хубгьош гене хуби, жон дедей,  
Э эр коргьо туьре тоби, жон дедей.

*Сервори:*

Эз сер иму гьич е вахтиш ой дедей,  
Туь э дуьнгё, кем мегердош, жон дедей.

2

Туь эй хуне офтоини, ой дедей.  
Эй ярагьо туь дермуни, жон дедей.  
Ченд дерьёгьо муьгьбет туьни, жон дедей.  
Туь эриму дуьлхошини, жон дедей.

*Сервори.*

3

Эй балагьо туь жун дорей, ой дедей.  
Мданим ми гьадуьр туьре, ой дедей.  
Зеренуьм ме бирден огол, ой дедей.  
Расиренки э ме зовол, жон дедей.

*Сервори.*

4

Нум туь гьич вахт эз лэгайме, ой дедей.  
Кем мегердо согь гуьмуьр ме, жон дедей.  
Эз у хотур ме чуьн лово ой дедей.  
Хостенуьм ме войге софо, жон дедей.

*Сервори.*

# БЕНДГЬОЙ МУЙ ТУЪ

Гофгьо: Х.Авшалумов

И дуьл ме - ре сох - ти я - ра

Бен - дгьой муй туь, ой дух - тер.

Тэ - эр о - нор па - ра - па - ра,

Бен - дгьой муьй туь ой дух - тер.

Тэ - эр о - нор па - ра - па - ра,

Бен - дгьой муьй туь ой дух - тер.

## 1

И дуъл мере сохти яра  
Бендгьой муй туь, ой духдер.  
Тээр онор пара-пара,  
Бендгьой муй туь ой духдер.

## 2

Пой зериге эз муьгьбет ме,  
Бендгьой муй туь, ой духдер,  
Шогь маар мибу эй синей ме,  
Бендгьой муй туь, ой духдер.

## 3

Туь шендиге мере эз дуъл,  
Бендгьой муй туь, ой духдер,  
Эй герден ме мибу энгуьл.  
Бендгьой муй туь, ой духдер.

## 4

Гуфтириге туь ёр эз ме,  
Бендгьой муй туь, ой духдер,  
Симгьо мибу эри саз ме,  
Бендгьой муй туь, ой духдер.

# ГІАРУЇС

Гофгьо: Х.Авшалумов

Нуй-штей э медж- луйс- е хун- чей гьуй- зур -

гуйл, Эз шо-ре ни - ет - гьо пу-ри гьад эн

дуйл. Чуйн эз гуйл - луй ва - сал эшк-луй-е буйл -

буйл, Дуст туй шо - ри эз туй, ой ра-че гла -

руйс Чуйн эз гуйл - луй ва- сал эшк-луй-е буйл -

буйл, Дуст туй шо - ри эз туй, ой ра-че гла -

руйс Э пу-шой дуст ши-нох, ха-эр не би-

рор. Нуй-штейт э рач е - ки, гла-руйс не до-

мор. Эз гьыс - мет эн иш - му



1

Нуыштей э меджлуьсе хунчей гуьзуюьргуьл,  
Эз шоре ниетгьо пур гьад эн дуьл.  
Чуьн эз гуьллуь васал эшклуье буьл-буьл,  
Дуст туь шори эз туь, ой раче гаруьс.

*Сервори:*

Э пушой дуст шинох, хагьар не бирор.  
Нуыштейт э рач еки, гаруьс не домор.  
Эз гьысмет эн ишму ме истуьм лап шор.  
Хошбахтлуй, мозоллу, гердош туь гаруьс.

2

Бебе-деде шор боштутту эз ишму,  
Жофой энугьо бирет эришму,  
Эз дусту муьгьбет пур гердо дуьлгьошму,  
Дедей эн хьофт кукгьо, гердош туь гаруьс.

*Сервори.*

3

Чуьн кервугьой дурна, giroштгеш салгьо,  
Бистогеш лап сипи муйгьгой эн сергьо,  
Гьэ эз дуьли-жуни, гердошит дустгьо,  
Уре хостенуьм ме, ой раче гаруьс.

*Сервори.*

# ДУСТИ СОХТЕ ЧЕТИН НИСТ

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Эз гла-и-ли дус-ти сох-те э е- ки, Гоф до-ре-нуът,  
 дуй эй е- ки би-ро- рим. Эз гла-и-ли дус-ти сох-те  
 э е- ки, Гоф до-ре-нуът, дуй эй е- ки би-ро- рим.  
 Ом - мо дус - те не - ра - зи би - ре - ки  
 Фур - муш ме - сох, гоф до - рей туь би-ро- рим.  
 Дус-ти сох-те че-тин нист, Мер-ди-ге туь ич гоф нист.  
 Дус - ти сох - те че - тин нист, Не - мерд - гьо бис-  
 то - ге нист. Не - мерд - гьо бис- то - ге нист.

1

Эз гаили дусти сохте э еки,  
Гоф доренуът, дуъ эй еки бирорим.  
Оммо дусте нерази биреки,  
Фурмуш месох, гоф дорей туъ бирорим.

*Сервори:*

Дусти сохте четин нист,  
Мердиге туъ ич гоф нист.  
Дусти сохте четин нист,  
Немердгъо бистоге нист.

2

Келетегъо гадот ишти эри му,  
Дусти сохит бироргъо гъэмише ишму.  
Дуст эз дусти эмише рази нибу,  
Чуънки дустиш э дуънгъо ич вир нимбу.

*Сервори.*

3

Хайли дустгъо э зеки омбар дурут,  
Чутам дуриш небистоге хубе дуст,  
Хурде нуре э еки, нисоку фурмуш.  
Раче кефгъой дустиреш, нисоку фурмуш.

*Сервори.*

# ЭЖЕИ ТУЬ, ЁР МЕ ЭЖЕИ

Гофгьо: Х.Авшалумов



1

Гене э иму васал омори,  
 Туь элеш эхи ёр не омори.  
 И дуь чумгьой ме э рехь туь дери,  
 Э жеи туь ёр ме эжеи?

*Сервори:*

Месох мере юхсул,  
 Меил мере могьбул,  
 Э гоф ме бош гьобул.  
 Эжеи туь ёр ме эжеи?

2

Вараисти богь, э гуьл гьуьзуьргуьл,  
 Уни эдей хунде эй туь буьл-буьл.  
 Биё мегьил мере хьэсроте дуьл,  
 Эжеи туь ёр ме эжеи?

*Сервори.*

3

Э и гуьлшоне руз эн богьор,  
 Сохтенуьм минет, сох бовор.  
 Туьре эй дире ме гьистуьм нугор,  
 Эжеи туь ёр ме эжеи?

*Сервори.*

# ЭЗ ДЕРБЕНДУЪМ Э КИШМУ

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Эз Дер-бен-дуъм э киш - му, Шо-рум  
ме эз э-меш-му. Шор гер-до дуъл -  
гьо - иш - му, Эз эм - мэ ми - ро - сош -  
му. О - мо - рем ме э ки - шму  
Шо - рум ме эз э - меш - му  
Чу-юм эй - шму эз дус - ти  
Ху - до эй - шму нуть - уьс - ти

## 1

Эз Дербендүм э кишму,  
 Шорум ме эз эмешму.  
 Шор гердо дуьлгьой ишму,  
 Эз эммэ миросошму.

*Сервори:*

Оморем ме э кишму,  
 Шорум ме эз эмешму.  
 Чуюм эйшму эз дусту,  
 Худо эйшму нувьвуйсти.

## 2

Хори бэбэгьо дустгьо,  
 Гуфтиренуьт унжои.  
 Бовор сохит миросгьо,  
 Эн бэбэгьо инжои.

*Сервори.*

## 3

Чутам небистогеш,  
 Ёршолем ватани.  
 Эн иму небистогеш,  
 Эн ферзендгьо ёгъири.

*Сервори.*

## ДУХДЕР ДЕРБЕНДИ

Гофгьо: Х.Авшалумов

Me э чар-хи дуьн- гьё, лап ом-бар ге-  
штем. Э ченд гуь-зел - гьо, ом - бар во - хур -  
дем. Ом - мо э ра - чи туь,  
гуь - зел не - ди - рем, Ой ма - рал жей -  
рон, дух - тер Дер - бен - ди.  
Жон ма - рал жей - рон, дух - тер Дер - бен - ди.

1

Ме э чархи дуьнгё, лап омбар гештем.  
Э ченд гуьзелгьо, омбар вохурдем.  
Оммо э рачи туь, гуьзел недирем,  
Ой марал жейрон, духдер Дербенди.

2

Эз чешмей билогъ, палаши чумгъой туь.  
Эз гуьл чеменгъош зиёди рачи туь.  
Эз ширей онгур пасели зувун туь.  
Жон марал жейрон, духдер Дербенди.

3

Би кеф бире, гъэйри медениш.  
Эз муьгъбет туь, чуь хьолум виниш.  
Сурул ме бош, нибу яратмиш,  
Жон марал жейрон, духдер Дербенди.

# СЕВГИЛИ

Гофгъо: С.Изгияев



Тэхъ - но лам - пе э ху - не то - вуш ни - дуъ.



Сев - ги - ли суъз бе - гем дуъл и чтоб ми - дуъ.



Дуст не би - ре, лов - гъой э - ну ни - хан - дуъ,



Пар зе би - ё, ёр гуъ - зе - ти сев - ги - ли.

## 1

Тэхьно лампе э хуне товуш нидуь.  
 Севгили суъз бегем дуъл и чтоб мидуь.  
 Дуст не бире, ловгьой энэ нихандуь,  
 Пар зе биё, ёр гуъзети севгили.

## 2

Дор ве савзе, васале сохте гуъзет.  
 Парандегьош гьони руьхьленмиш бирет.  
 Чумгьой ме, дуст, э у рехь туь демундет,  
 Пар зе биё, ёр гуъзети севгили.

## 3

Э чул бохче ведарафте гештеки,  
 Гуйге эз ме эдей гуфтире еки:  
 Эжи дуст туь, бегем гьони туь теки?  
 Пар зе биё, ёр гуъзети, севгили.

# ГУЪЗЕЛ

Гофгъо: С.Изгияев

Та - нуть - сте - ним э ра - чи туь нис - ти сер.

Гуьл са - взе гъош э туь ни - бо - шут бем - зер.

Эз лов - гъой туь, рих - те шел - бет не гла - сел,

Чуьш бис - то - геш, рехьм луь би - ё бу гуь - зе

## 1

Тануъстеним э рачи туъ нисти сер.  
 Гуъл савзе гьош э туъ нибошут бемзер.  
 Эз ловгъой туъ, рихте шелбет не гасел,  
 Чуъш бистогеш, рехъм луъ биё бу гуъзел.

## 2

Онгур Дербенд, туъре хуно нист ширин.  
 Дирем туъре, дие нибу дуъл гъэмин.  
 Ниест бире вохурдэи эз эзел,  
 Изму рахъм бер, сурул мебош туъ гуъзел.

## 3

Эри дусти гъалей Дербенд нист чапар,  
 Мере дире э у лойге туъ мечар,  
 Миёв у руз, ме мигуюм э туъ зен.  
 Биё месох ингаде наз туъ гуъзел.

# ТУЪ ХАНДУЪСТЕНИГЪО ВАГЪДО

Гофгъо: З.Семендуева

Туъ э - гуъл ух - ше - ши Де эй чуй гъам

ми-ке - ши. Дан эй ме туъ ми-бо- ши, Туъ

хан-дуй - сте - ни - гъо вагъ - до. Э нум туъ шов -

гъо сох - те - нум, Э гла - тош туъ ме сох - те - нум.

Туъ, хан - дуй - сте - ни - гъо вагъ - до.

1

Туь эгуьл ухшеши  
Де эй чуь гьам микеши.  
Дан эй ме туь мибоши,  
Туь хандуьстенигьо вагдо.

*Сервори:*

Э нум туь шовго сохтенуьм,  
Э патош туь ме сохтенуьм.  
Туь, хандуьстенигьо вагдо  
Туь, хандуьстенигьо вагдо.

2

Дениш хубе зомоне,  
И гуьзеле руз инсоне.  
Хьэз оmore ватане,  
Туь хандуьстенигьо вагдо.

*Сервори.*

3

Э дерьё хьэрой, хьуьшуьл,  
Э васал бире мухшул.  
Шори сохте диеш дуьл,  
Туь хандуьстенигьо вагдо.

*Сервори.*

# НУЪГЪМУЪН МАЙ

Гофгъ: Ш.Авдалимов



Нух - ух - муън ма - и им-бу-руз, Э-мей-му би -

ё бо - шим гъуз, Э пу-шой э - ну ин-сон-гъо,

Жун до - рэт - гъо э у до-вгъо. Гъо-му-ну, пей -

сах ве ки - пур, Э ёр ми - му-ну виз гъуь-муър.

Нух - ух - муън ма - иш ич кем нист,

Дуьш - мэ бис - то эм - мэ нист

1

Нуьгьмуьн май имбуруз,  
Эмейму биё бошим гъуз,  
Э пушой энэ инсонгъо,  
Жун дорэтгъо э у довго.

*Сервори:*

Гьомуну, Пейсах ве Кипур,  
Э ёр мимуну виз гъуьмуьр.  
Нуьгьмуьн майш ич кем нист,  
Дуьшмэ бисто эммэ нист.

2

Нуьгьмуьн май инсонгъо,  
Фурмуш мнсохит дустгъо.  
И мигъид нибистогё,  
Кидан чуь мибистогё.

*Сервори.*

3

Омбаре халг милет ме,  
Пуч бири э у довгъо.  
Хьофтод салиш зе гирошт,  
Эз гушгъо зенг не гирошт.

*Сервори:*

# ГИРОШТЕ РУЗГЬОЙ ГІЭИЛИ

Гофгьо: Я.Мошияхов

Э руз-гьой гла-и-ли, э сал-гьой гла-и-ли,  
Эз сер - ме ленг шен - де, чуй зу ги - рош -  
тит. Э тэл-хье руз-гьо, ши-ри-не руз-гьо,  
Э - ри ме ченд гье - дер ё - ро-вур гьиш -  
дит. Ми - ём сад - бо ми - ём гьо - зор -  
бо ми - ём, Ой Гъуь - бе, гьич мэ - хьэл ни - гьи -  
луьм туй - ре. Эз гъэ - риш богъ - гьо,  
эз сер куь - ле - гьо, Ми - ём э - ри геш -

## 1

Э рузгьой гаили, э салгьой гаили,  
 Эз серме ленг шенде, чуж зу гиростит.  
 Э тэлхье рузгьо, ширине рузгьо,  
 Эри ме ченд гьедер ёровур гьишдит.

*Сервори:*

Миём садбо, миём гьозорбо миём,  
 Ой Гъуьбе, гьич мэхьэл нигьилуьм туьре.  
 Эз гъэриш богъгьо, эз сер куьлегьо,  
 Миём эри геште, гаилимере.

## 2

Э вишегьой Гъуьбе, э догъгьой Гъуьбе,  
 Эришму руз-бе-руз дуьл ме гиристе.  
 Э сер луьгей палуд, эн велггьой велес  
 Мере ворущ бире рихте воисте.

*Сервори.*

## 3

Дуь дигъле гарс рихте, у духдер ишд рафт.  
 Э никерей Гъуьбе, туь шогъод бири.  
 У герме гарсоре, туь гьемишеи,  
 Белки э мирвори чарундебири.

*Сервори.*

## 4

Кулеггьой бэгъелуьи, эжеит ишму?  
 Жигей телуьгьошму, э десгьой ме ве.  
 Э жилиде билогъ, э верфлуье догъ,  
 Гъеле серинишму э гъэд дуьл ме дэ.

*Сервори.*

# ТУЪРЕ-ТУЪРЕ ДИРЕКИ

Гофгьо: Я.Мошияхов

Зуъм-зуъм сох - те би-логъ - гьо, Туъ-ре- туъ-ре  
ди - ре - ки. Ду - мон вир сох - те догъ - гьо,  
Туъ- ре - туъ- ре ди-ре- ки. Шех ни - ке - ре  
лес би - ре, Э гъэд велг - гьо сес би - ре.  
Гъэм - мэ э хъэ - вес би - ре, Туъ - ре - туъ - ре  
ди - ре - ки. Гъэм - мэ э хъэ - вес би - ре,  
Туъ - ре - туъ - ре ди - ре - ки.

1

Зуъм-зуъм сохте билогъгъо,  
Туъре-туъре диреки.  
Думон вир сохте догъгъо,  
Туъре-туъре диреки.

*Сервори:*

Шех никере лес бире,  
Э гъзд велгъто сес бире.  
Гъэммэ э хъэвес бире,  
Туъре-туъре диреки.

2

Эвир пилом рач бире,  
Туъре-туъре диреки,  
Рач рачгъош бирач бире,  
Гъэрбой туъре диреки.

*Сервори.*

3

Герек нист дердлуъ бире,  
Яшар хостени туъре.  
Е гъэмсоле ди мере,  
Туъре-туъре диреки.

*Сервори.*

# ТУЫШ ДАНУЪСТЕНИ

Гофгьо: Я.Мошняхов

Э хьи - соб не гуър-де ги-рош- ти раф- ти,

Ме эз туь лап ду - рум, туыш да - нуьс - те - ни.

Э ми-жей чум-гьой туь чен-ди чен - ди - ё,

Е - ки-муьн ме би- руьм, туыш да - нуьс-те - ни.

1. туыш да - нуьс - те - ни. 2. Э-вир ра - че гуьл-гьо

э муй туь ве- ри, Шей-гьой гьуь-зуьр- гуьл - гьо

э руй туь ве - ри, Зуби - ё э Я - шар

гье-ле жун де - ри, Не-бу-ге ми - муь- руьм

1. туыш да - нуьс-те - ни. 2. туыш да - нуьс - те - ни.

## 1

Э хысоб не гуърде giroшти рафти,  
 Ме эз туь лап дурум, туьш дануьстени.  
 Э мижей чумгьой туь ченди чендиё,  
 Екимуьн ме бируьм, туьш дануьстени.

*Сервори:*

Эвир раче гуьлгьо э муй туь вери,  
 Шейгьой гъуьзуьргуьлгьо э руй туь вери,  
 Зу биё э Яшар гьеле жун дери,  
 Небуге мимуьруьм, туьш дануьстени.

## 2

Мепуьрс эз у рузгьо ченд рузгьо giroшт.  
 Васалгьо гъад бисто, томузгьо giroшт.  
 Эзу руз ки руй туь эруй ме докошт  
 Ме э боле деруьм, туьш дануьстени.

*Сервори.*

## 3

Э пилом е руз дерд, е руз кейф бире,  
 Е руз ворущ бире, е руз верф бире.  
 Эгэр дерд исти туьре, ди дерд туь мере.  
 Ме сахтэ сур дорум, туьш дануьстени.

*Сервори.*

## 4

Биё зимистуй ме туь гьеминон ме туь,  
 Сэнгъэ шен эз дуьл туь, э жейрон метуь.  
 Худой ме тирой ме, жун ме туь,  
 Туь суьз хуьшке дорум, туьш дануьстени.

*Сервори.*

# ШАЛОМ, ЖУГЪУРГЪО, ШАЛОМ

Гофгъо: Ш.Авдалимов



Суьф-те - и гоф гҀи - лом, ша - лом. Суьф-те - и ми-



лет дуьн - гъо, жу-ур - гъо. Эм ра-че гоф гҀи - лом,



ша - лом, Эм ду - зе гоф гҀи - лом, ша - лом.



Ша-лом, ша-лом, ша-лом хогъ - им эз ху - до.



Ша-лом, ша-лом э киф - лет-гъош - му гер - до.



Ша-лом, ша-лом ша-лом хогъ - им эй е - ки.



Ша - лом, ша - лом дуь е - ки - ре ди - ре- ки.

1

Суьфтеи гоф гилом, шалом.  
Суьфтеи милет дуьнгьо, жугьургьо.  
Эм раче гоф гилом, шалом,  
Эм дузе гоф гилом, шалом.

*Сервори:*

Шалом, шалом, шалом хогьим эз худо.  
Шалом, шалом э кифлетгьошму гердо.  
Шалом, шалом шалом хогьим эй еки.  
Шалом, шалом дуь екире диреки.

2

Омбари жугьургьо э гилом.  
Зувун имуш екини, шалом.  
Худой эммэ жугьургьой гилом.  
Кумек гердо эришму шалом.

*Сервори.*

3

Ёршолем ветэн жугьургьо.  
Кура бирейм эмэйму э инжо.  
Эз хори бэбэгьо шалом.  
Эй эммэ мирогьой му шалом.

*Сервори.*

# ШИРИНЕ БАЛА

Гофгъ: Ш.Авдалимов

Ченд гъа - де ми - нет сох - тем ме э ху - до,  
Ме - ре не зен - ме - ре е ра - че ба - ле гер - до.  
Ин - сон - гъо - ре лап сахт во - и - сте - ни - ге,  
Ху - до ёгъ - ин во - ро - вун - де вой - ге - ре.  
Ба - ла, ба - ла, ба - ла, ши - ри - не ба - лей ме - ни,  
Ба - ла, ба - ла, ба - ла гла - се - ле ба -  
лей ме - ни. Ба - ла ба - ла, ба - ла ба - ла  
ши - ри - не ба - лей ме - ни. Ба - ла ба - ла,  
ба - ла - ба - ла гла - се - ле ба - лей ме - ни.

1

Ченд гъаде минет сохтем ме э худо,  
Мере не зенмере е раче бала гердо.  
Инсонгъоре лап сахт воистениге,  
Худо ёгъин воровунде войгере.

*Сервори:*

Бала, бала, бала, ширине балай мени,  
Бала, бала, бала паселе балай мени.  
Бала бала, бала бала ширине балай мени.  
Бала бала, бала-бала паселе балай мени.

2

Лап зури зури, giroштeнуът салгъо,  
Туъреш бала ёгъин мибу балагъо.  
У вахти мидани туъ лезет юре,  
Эз балагъо ширинте чи несе бире.

*Сервори.*

3

Шоригъой эн балагъо де э пушо.  
Жун согъи хостенуъм ие эй жугъургъо.  
Брит, бармицва, гъаруьсире виношит,  
Эз хостей худо э мешму гердошит.

*Сервори.*

# ЕДИГОР

Гофгъо: С.Изгияев



1

Ме яралуь нуьшдем э гьад савзе богъ.  
 Буьлдурчингьош эдет хунде ченд умогъ.  
 Гуши-гуши гуйге сохте ворвори,  
 Эз дуре рехъ э кин ме у омори.

*Сервори:*

Эри туь хэлг, михунум ме мэгнире,  
 Хуше рузгьо хостем, эй туь винире.  
 Вехд-вехд, дустгьо, белкем тэгъэр едигор,  
 Бисторутге мэгни мере хундогор.

2

Гунт гъушгьо, эри дерд ме е чоре.  
 Ненге бошит эз пушой ме оворе.  
 О ворвори, белке гоф, дануьсте,  
 Эри шогъир чоре сохте туь хосте?

*Сервори.*

3

Бошит эй ме тэгъер жерэхъ ве духтир,  
 Меш эришму хунум мегни чуьн шоир.  
 Эшк жовони э хун раг ме гештени,  
 Дуьл ме гъеле, магни омбар доштени.

*Сервори.*

# БОВОР СОХ

Гофгъо: Ш.Авдалимов

Музыкальный фрагмент в 4/4 такте. Мелодия записана на одной октаве. В начале и в середине фрагмента встречаются повторения. В конце фрагмента есть две альтернативные концовки, обозначенные цифрами 1. и 2.

Ра-че гуьл-ме - ни ёр ме, Бо-вор со - хит  
э гоф ме. Эз эм - мэ гуьл - гьой дуй - ньё,  
Е тек-ле - и у гуьл ме. Э у раф-те  
ра - хьой туь, Чум-гьой ме ми - до - му - ну.  
Бо- вор сох, бо- вор сох,  
Бо - вор сох ёр ме э ме. ме э ме.

1

Раче гуьлмени ёр ме,  
Бовор сохит э гоф ме.  
Эз эммэ гуьлгьой дуьньё,  
Е теклеи у гуьл ме.

*Сервори:*

Э у рафте рэхьой туь,  
Чумгьой ме мидомуну.  
Э у сие чумгьой туь,  
Э дуьл ме мидомуну.  
Бовор сох, бовор сох,  
Бовор сох ёр ме э ме.

2

Ченд салгьои туь рафтей,  
Муьгьбет дуьл мере бердей.  
У гуьллуье ватани,  
Эй эрдуйму екини.

*Сервори.*

3

Омбара салгьо гиросшт.  
Ёр ме мере дуст недошт.  
Эз худой му разиним,  
Э вэтэн бэбэзиним.

*Сервори.*

# Э ЛОВ ДЕРЬЁ

Гофгъо: З.Семендуева



Шо - хьон - гу - ми    э    лов    дер - гьё,

Е    рач    нуыш - тем    э    дус -    те - воз.

И    дуьл хо - ши    эз и    дуьн-гьё    Ич офт ни -

ёв э геш-то - воз.    Хун - де - нуьм    ра - че магI - ни,

Э    ху - ше э -    вир дер-гьё-и.    Э    дуьл-гьо вен -

гес - те - ни    Муьй - бет - луй -    е    вэ - тэн хо - и.

Муьй - бет - луй -    е    вэ - тэн    хо - и.

1

Шохъонгуми э лов дерё,  
Е рач нуьштем э дустевоз.  
И дуьл хоши эз и дуьнгёё  
Ич офт ниёв э гештовоз.

*Сервори:*

Хунденуьм раче магни,  
Э хуше эвир дерёи.  
Э дуьлгьо венгестени,  
Муьгьбетлуье вэтэн хои.

2

О Каспие ме кук туь нуьм.  
Э эвир туь бирем келе.  
Гъувот эз туь вегуьрдenuьм,  
Зиёд сохте эшк эн дуьле.

*Сервори.*

# РАСТЕ БАТАН

Гофгъо: Миши Бахшиев



Э - дем хун - де э - ри ва - тан магI - ни - ре.



Э - ри то - зе ва - тан эн жо - и - ли - ре.



Э - ри мет - леб, э ко - ми - ни ра - си - рейм,



Э рас - те ва - тан ми - лет и - му о - мо - рейм.



Ва - тан и - му ке - ле бо - гъо ху - но - и.



Фер - зенд - гъо - ю э гъуь - зуьр - гуьл ху - мне - и.



Гуьл - гъой эн богъ, зи - ёд би - ре руз бе руз.



Ке - ле би - ре, муьхъ - кем би - ре, шев вер руз.

## 1

Эдем хунде эри ватан магнире.  
 Эри тозе ватан эн жоилире.  
 Эри метлеб, э комини расирейм,  
 Э расте ватан милет иму оморейм.

*Сервори:*

Ватан иму келе богъо хунои.  
 Ферзендгъою э гъуъзуъргуъл хумнеи.  
 Гуългъой эн богъ, зиёд бире руз бе руз.  
 Келе бире, муъхъкем бире, шев вер руз.

## 2

Зинде бирет, хуъшк бируътгъо хоригъо.  
 Гуъллуъ бирет, глов небугъо хоригъо.  
 Зимигъоре коштет, ферзендгъой ватан,  
 Ухшеш зеренуътгъо э шир, э аслан.

*Сервори.*

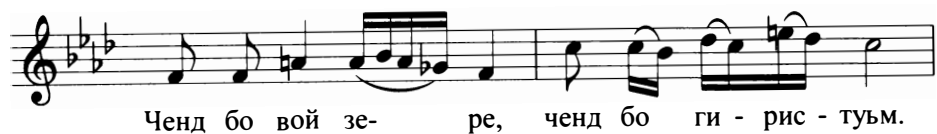
## 3

Хуним гене эри ватан игидгъо.  
 Хуним магни, эри милет жугъургъо.  
 Эри метлеб э комини расирейм,  
 Э раче ватан Исроилуъ оморейм.

*Сервори.*

## СИЕ ЧУМГЪО

Гофгъо: Я.Мошняхов



Э у сие чумгьо бахт мере бестуым,  
 Ченд бо вой зере, ченд бо гиристуым.  
 Туь эй ме дуьшме ме эй туь дустуым,  
 Биё о шев ме туь, о сэбэхь ме туь.

*Сервори:*

Гарс э чумгьой ме бисто лап рушум.  
 Туь суьз э е жиге гарол нист нуьшуым.  
 Эз патош рачи туь, ме лап уьпмуьшуым,  
 Биё о шев ме туь, о сабахь ме туь.

Эз хаял норе нестануым туьре.  
 Дердлуье Яшкеюм, хостенуым туьре.  
 Биё пешму-пешму, воку дер мере,  
 Диро о шев ме туь, о сэбэхь ме туь.

*Сервори:.*

## МЕРЕ ВОИСТЕНИ Э ТУЪРЕВО БИРЕ

Гофгьо: Ш.Авдалимов



1

Мере воистени э туърево бире.  
 Эр вахт эн гъуьмуьр ме, туъре винире.  
 Туь суьз и дуьнгё торики эй ме,  
 Зу биё, зу биё товуш чумгёйме.

*Сервори:*

Нэ омorige ёгъин мимуьруьм.  
 Туь суьз э е жигеш ёр ме, парол нист нуьшуьм.  
 Эри туь жейрон ме жун мере мидуьм.  
 Эри туь мелег ме, гъурбу мибошум.

2

Ченд салгёй гъуьмуьр ме, э туь дениширем.  
 Бир-ден, дируьм туъре, лерз воно мере.  
 Мере не дире, зери туь гиросхт.  
 Диеш рач бири, мере не шиносхт.

*Сервори.*

3

Куьнд бире э кию, э ю денишируьм,  
 Евош-евош гуфти, ме тэхьно нистуьм.  
 Чумгёй ме гарси, сере гъуз гирдуьм,  
 Мозоллу гердош туь, евош гуфтурум.

*Сервори.*

# ДЕРБЕНД ЭЙ МЕ ЕКИНИ

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Ченд сал - гьо - и би - рем бенд,

Э ра - че ше - эр Дер- бенд.

Э жешне - бис - то - ри - геш Дуй - ле ис - ти

е вой - ге. Ра - че ше - эр

ме зин-до-гу-ни-ме, Е тек - ле - и э - ри ме

Богъ-гьо догъ - гьой туй, ра - че Кас- пий

туй, Ми - до - му - ну э дуйл ме.

## 1

Ченд салгъои бирем бенд,  
 Э раче шеэр Дербенд.  
 Э жеш небисторигеш  
 Дуъле исти е войге.

*Сервори:*

Раче шеэр ме зиндогуниме,  
 Е теклеи зри ме  
 Богъгъо догъгъой туъ, раче Каспий туъ,  
 Мидомуну э дуъл ме.

## 2

Э ватан иму дустгъо,  
 Лап омбар де шээргъо.  
 Мейвогъошуш ширини,  
 Дербенд эй ме екини.

*Сервори.*

## 3

Эгър кучей эн шеэр ме,  
 Богъ бохчеи эри ме.  
 Шенде рафте нидани,  
 Дербенд э ме екини.

*Сервори.*

## ДУЪЛ МЕ УРЕ ХОСТЕ

Гофгъо: С.Изгияев

Эз ме гьо-ни пур-си-рит-ге, И магл-ни-ре  
эй ки хун - де? Эз ме ге - не гуф - ти - рит-ге,  
Бе - гем туь ич нис во-мун-де? Эз гьад эн богъ,  
гуьл чи - ре - ки, Эн-жагъ е - ки дуь-ле гуьр-де.  
Те - фи - гье - ти рас - ти у - ни - ки,  
Муьгъ - бет дуьл ме у - ре хос - те.

1

Эз ме гьони пуърсиритге,  
И магинире эй ки хунде?  
Эз ме гене гуфтиритге,  
Бегем туь ич нис вомунде?

*Сервори:*

Эз гьад эн богъ, гуьл чиреки,  
Энжагъ еки дуьле гуьрде.  
Тефигъети расти уники,  
Муьгъбет дуьл ме уре хосте.

2

Чуьни беге рачи энугу,  
Чум туь э у сэхт домунди?  
Гьер умогъеш гьист рачгъою,  
Келеи ми тэфигъэти?

*Сервори.*

3

Унегуьре и мэгпнире  
Гъэ михунум невомунде,  
Эри энугу дурре дуст ме,  
Эз комики дур нист дуьл ме.

*Сервори.*

# БИЁ ХУНИМ МАГИНИРЕ

Гофгьо: С.Изгияев



## 1

Э коми богъ туъ, гуъл гэмел оморей?  
 Рачи туъре гъедер нисти, о духдер.  
 Э синей ме гуйге туъ шив донорей,  
 Гуъл эн муъгъбет веромори, о духдер.

*Сервори:*

Туъре дире воистени гоф гуюм,  
 Гайб оmore, кеширенуъм хуыштере.  
 Воистени дуъле очугъ бурмунум,  
 Вохурденге вир сохтенуъм, хуыштере.

## 2

Дуъл жовони бегем омбар тоб мидуъ?  
 Эз эшгъ туъ ме эдем хунде мэгннире.  
 Бегем туъре эн кес бире мигъилуъм?  
 Биё дуст ме, биё хуним мэгннире.

*Сервори.*

# МЕБОШ ГЪЭГЪРИ

Гофгъо: С.Изгияев



Да - нуй - сте - нуйм бел - кем ме - ре гыист тэх - сир,



Муый - бет туь ёр, ме - ре гуьр - ди, сэхт е - сир.



Пей - ле - ре туь не - гьогъ ме - сох лап сер - зир,



Бэх - шле - миш сох, ме - бош эз ме туь гъэ - гъри.



Тэх - сир меш - ки нис - ти зи - ёд, лап ке - ле,



Пе - со - пу - шо, луьнг не но - рем ме гье - ле.



Бел - кем шеф - те кор да - раф - ти - ге э гъэ - ре,



Би - ё ёр ме, ме бош эз ме туь гъэ - гъри.

## 1

Дануьстенуьм белкем мере гыст тэхсир,  
Муьйбет туь ёр, мере гуьрди, сэхт есир.  
Пейлере туь негьогь месох лап серзир,  
Бэхшлемиш сох, мебош эз ме туь гьэгьри.

*Сервори:*

Тэхсир мешки нисти зиёд, лап келе,  
Песо-пушо, луьнг не норем ме гьеле.  
Белкем шефте кор дарафтиге э гьэре,  
Биё ёр ме, ме бош эз ме туь гьэгьри.

## 2

Ненге туьре гьони вогьне воисте,  
Эз ме зиёд екийгере туь хосте?  
Хосгьет мере туь гьеле кем дануьсте,  
Биё негьогь, ме бош эз ме туь гьэгьри.

*Сервори.*

# МУЫГЪБЕТ МЕ

Гофгъо: С.Изгияев



Э - гер муыгъ-бет ме гыс-ти-ге гъуь-зуьр- гуьл,



Пуч би - ре и - мид, э гъа - риш эн дуьл.



Чуьн - ки гъуь-зуьр - гуьл ми - бу э ва - сал,



Ом - мо муыгъ-бет ме зигъ - ис - те - ни согъ сал.



Э - гер муыгъ-бет ме ча - руст- ге э сим дор,



По - из велк-гъо - ю ми - бо- шу хэ - зон.



Вир ми - бу ра - чи гуь - зе - ле муыгъ - бет,



Хуш ни - ёв э чум, пуч ми - бу ни - ет.

1

Эгер муьгьбет ме гьистге гьуьзуьргуьл,  
Пуч бире имид, э гьариш эн дуьл.  
Чуьнки гьуьзуьргуьл мибу э васал,  
Оммо муьгьбет ме зигьисте согь сал.

*Сервори:*

Эгер муьгьбет ме чарустге э сим дор,  
Поиз велкгьою мибошу хэзон.  
Вир мибу рачи гуьзеле муьгьбет,  
Хуш ниёв э чум, пуч мибу ниет.

2

Эгер муьгьбет ме чарустге э гьуш,  
Овчигьой энү нибошут хомуш.  
Мэ пэхьни доштем муьгьбете э дуьл,  
У суьз зиисте хэйрсуьзи гуьмуьр.

*Сервори.*

# ШОИРУЪМ

*Песня посвящается памяти великого Поэта нашего народа Сергея Изгияева*

Гофгьо: С.Изгияев

Э - ри - ме не - сох - тем не мол,  
не дев - лет, Эз у - гьош зи - ё - дует,  
но - мус не гьир - гьет. Э - ри хэлг  
ме хос - те - нуъм ни - ки ве бу - ли,  
Бе - гем гьич ми - со - хут э ни - ет бэ - хи - ли.

## 1

Эриме несохтем не мол, не девлет,  
 Эз угыош зиёдуът, номус не гъиргъет.  
 Эри хэлг ме хостенуым ники ве були,  
 Бегем гъич мисохут э ниет бэхили.

## 2

Ме гештем э гьер ло, сохти у вое,  
 Ме бирем палут дор, дуьшмен ме сое.  
 Венгенуь данусдге, доре эз бине,  
 Бистоге ю ве ди палут дор не бире.

## 3

Шоируым нуьвуьсдем дестоне ченд верагъ.  
 Гьер гоф ме ниети, дилег эри хэлг.  
 Зиёдте нисти бэхт, сох дуст э ме бовор.  
 Муьрдуюмге мимуну, дестон едигор.

# МИЁФИ, ХОСТЕНИГЕ

Гофгъо: С.Изгияев



Э дуъл ме эшк де-ри-ки, МэгI-ни хун-де



геш - те - ки. Куь - лей эн гъуь - зуьр - гуь - ли,



Гуй - ге ми - сохт бэ - хи - ли. бэ - хи - ли.



Тегъ-ер дуъл-гъой жо-во-ни, Фи-кир-гъой ме



гъист гъо-ни. Э ко - мин - жо раф - ти - ге



Ми - ё - фи, хос - те - ни - ге.

1

Э дуъл ме эшк дерики,  
Мэгни хунде гештеки.  
Куълей эн гъуъзуъргуъли,  
Гуйге мисохт бэхили.

*Сервори:*

Тегьер дуългъой жовони,  
Фикиргъой ме гъист гъони.  
Э коминжо рафтиге  
Миёфи, хостениге.

2

Оморенге шор васал,  
Мозоллуе вэхт ен сал,  
Воистени жуьфт геште,  
Дустимуре сэхт бесте.

*Сервори.*

# ИМБУРУЗ, ЭЗ ДЕДЕ БИРЕ РУЗ ТУЬНИ

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Эр ин - со-не э дуьн-гьо, Эз де-де би-ре  
руз ю - ни. Э - ко - ми руз би - ри - ге  
Эз гьуь-муьр - гьо ве - ди - ни. 1. ве - ди - ни. 2.  
Им - бу - руз, эз де - де би - ре руз туь - ни,  
Им - бу - руз, ра - че гоф - гьо, эй туь - ни.  
Им - бу - руз, эм - мэ гуьл - гьо эй туь - ни,  
Мо-зол - лу, хош-бах - тлуй - е руз туь - ни.

1

Эр инсоне э дуьнгьо,  
Эз деде бире руз юни.  
Экоми руз бириге  
Эз гъуьмуьргю ведини.

*Сервори:*

Имбуруз, эз деде бире руз туьни,  
Имбуруз, раче гофгю, эй туьни.  
Имбуруз, эммэ гуьлгю эй туьни,  
Мозоллу, хошбахтлuye руз туьни.

2

Гьер эз деде бире руз,  
У исти бахтлuye руз.  
У руз эн эр инсони,  
Эммэ эз худини.

*Сервори.*

## ВЭХД ГИРОШТЕ

Гофгъо: Ш.Авдалимов

Музыкальный фрагмент в 6/8 такта. Мелодия написана в ключе с тремя flats (B-flat, E-flat, A-flat). Текст песни:

Туь вэхд, э - дей теґI-ди сох-те, У ист эн туь  
сэх-те вой-ге. Эз ґуь-муьр - ме сал-гьо бер-де,  
Ве хос - те - ни, дуьмжун зу-те. МаґI-ни - гьо - ре  
нуь-уьс - те-нуьм, Э - ри ми-лет жу - у-ри ме.  
Э шо-ри-гьо ге - ре - ки - ни Гьер риз маґI - ни  
1. жу - у - ри - ме 2. жу - у - ри - ме

1

Туь вэхд, эдей тэгди сохте,  
У ист эн туь сэхте войге.  
Эз гуьмуьрме салгьо берде,  
Ве хостени, дуьм жун зуте.

*Сервори:*

Магнигьоре нуьвутьстенуьм,  
Эри милет жутгури ме.  
Э шоригьо герекини,  
Гьер риз магни жууриме.

2

Туьре хуно, тэгди сохте,  
Магнигьоре нуьвутьстенуьм.  
Гьер риз мэгни, гуьмуьрмере,  
Дураз сохте, ме хостенуьм.

*Сервори.*

# ГІЭРУЬСИ ЖУГЬУРИ

Гофгьо: Ш. Авдалимов



И - ми - шев ис - ти, шев гла - руй - си,



Гла - руйс не до - мор ис - тут ра - зи.



Эз бэ - бэ де - де, согъ - бо - ши,



Эз муьй - бет и - му у - гьо ист ра - зи.



Кейф со - хим и - ми - шев, э и ра - че шо - ри, Эй



Гла - руйс не хьэ - тон, эз дуй - ли шо - ри.



Чек зе - ним, ве - же - им, Бэ - бэ де - де - ре,



о - гол зе - ним.

Чек зе - ним,



ве - же - им, Гла - руйс хьэ - то - не вэ - жэ - у - ним.



1

Имишев исти, шев гаруьси,  
Гаруьс не домор истут рази.  
Эз бэбэ деде, согъбоши,  
Эз муьгъбет иму угъо ист рази.  
Кейф сохим имишев, э и раче шори,  
Гаруьс не хъэтон, эз дуьли шори.

*Сервори:*

Чек зеним, вежеим,  
Бэбэ дедере, огол зеним.  
Чек зеним, вежеим,  
Гаруьс хъэтоне вэжэуним.  
Мозоллу, хошбахтлуь, гердо и раче шори.  
Мозоллу, хошбахтлуь, гердо гаруьси жугъури.

2

Милет жугъури зиёд гердо,  
Гаруьсигъоймуш шор гироро.  
Кифлетгъой жугъури, зиёд гердо,  
Э кифлетойму, шоригъо гердо.  
Шоригъой жугъури, зиёд гердо,  
Милет жугъури, эмише кейф сохо.

*Сервори.*

# СИНЕМИШИ МУЪГЪБЕТ

Гофгъо: С. Изгияев

Туй-ре гъо-бул сох-тем дух-тер, Дуыл меш туй-ре

сэхт хос - те - ни. Эй ме би-рей тэгъ-эр зэхъ-ер,

Кей си - не-миш туй сох - те - ни. Во-хур - ден-ге

дуь э е - ки, Э - ме туй тидж де - ни - ши-ре.

Си-не- ми-ши чуй ге - ре-ки, Э дуьл гоф эй

1. ве - чи - ре. 2. ве - чи - ре.

## 1

Туъре гъобул сохтем духтер,  
 Дуъл меш туъре сэхт хостени.  
 Эй ме бире тэгъэр зэхъер,  
 Кей синемиш туъ сохтени.

*Сервори:*

Вохурденге дуъ э еки,  
 Эме туъ тидж денишире.  
 Синемиши чуъ гереки,  
 Э дуъл гоф эй вечире.

## 2

Кими взхд туъ эглен бире,  
 Гъич вохурдгеш нисе хосте.  
 Гуйге эчи сабуър мере,  
 Туъ синемиш эдэй сохте.

*Сервори.*

## 3

Гироштени вехт бейхабер,  
 Гене сохте туъ синемиш.  
 Бэхшлемиш сох, эмэ духдер,  
 Э еки бирейм соймиши.

*Сервори.*

# МУЫГЪБЕТСУЫЗ

Гофгъо: С. Изгияев

Музыкальное произведение в 6/8 такта. Мелодия записана на одной октаве. В начале каждого предложения — ключевая подпись (два flats) и метр. Под нотами — русские транслитерированные слова. Повторяющиеся фрагменты обозначены двойными точками и цифрами 1. и 2.

Бе-гем ми-бу эшк муый-бет-суыз, Шо-ир ни-бу  
ич вахт у суыз. Дес-тон э-ну ни-ёв гуьн-жо,  
Не-де-ри-ге муый-бет ун-жо. Зин-до-гу-ни  
эн ин-сон-гъо, Бен-ди э муый-бе-то-во.  
Эшк ве муый-бе-те сахт ги, Ра-че дес-тон  
ге-ре-ки. Ра-че дес-тон ге-ре-ки.

1

Бегем мибу эшк муьгьбетсуьз,  
Шоир нибу ич вахт у суьз.  
Дестон энү нийв гуьнжю,  
Недериге муьгьбет унжю.

*Сервори:*

Зиндогуни эн инсонгю,  
Бенди э муьгьбетово.  
Эшк ве муьгьбете сахт ги,  
Раче дестон гереки.

2

Комини эшк, коми дестон.  
Муьгьбетсуьзи недан, у инсон.  
Эгер муьгьбет нистиге,  
Пуьрс, эй чуь у зиистеге?

*Сервори.*

3

Магнийгоре нуьвуьстенге,  
Дузе дестон воистенге,  
Муьгьбет, расти дестони.  
Дестон, рачи магнини.

*Сервори.*

## РАЗИ БОШ

Гофгьо: С. Изгияев

Э туь ме - ре го - фи гу - юм, Сур эн дуь - леш  
о - чугь со - хум. Эй туь дух - тер мэ о - шу - гьум,  
Эй туь жун ме - ре ми - дуьм. Ра - зи бош э  
мэ дух - тер, Хуьш - те - ре зо - бу ме - бер,  
Бо - вор сох, гьыс - мет туь - нуьм,  
Би - ил ил - чи - гьо фуьр - суьм. 1. гьо фуьр - суьм. 2.

1

Э туь мере гофи гуюм,  
 Сур эн дуьлеш очугъ сохум.  
 Эй туь духдер мэ ошугъум,  
 Эй туь жун мере мидуьм.

*Сервори:*

Рази бош э мэ духдер,  
 Хуьштере зобу мебер,  
 Бовор сох, гъисмет туьнуьм,  
 Биил илчигъо фуьрсуьм.

2

Кучешмуре туь э мэ гу,  
 Эхунешму туь рехъ воку.  
 Чумгъой туьре туь мефуше,  
 Дур нист эз ме у куче.

*Сервори.*

3

Наз эн туьре ме михуьруьм.  
 Эз туь дес нивегуьнуьм,  
 Хостенуьм ме лап сэхт туьре,  
 Ёгъин михоюм тюре.

*Сервори.*

## ЭХИРИ РЭХЬ ШОИР

Это песня посвящается памяти великих поэтов нашего народа

Юно Семёнова и Хизгила Авшалумова

Гофгьо: С. Изгияев

Э ин - жо ис - ти - геш э - хи - ри рехь ин - сон,  
Ни - хо - ю о - мо - ре, бис - то - геш сер - сон.  
Э ин - жо би - ё - во, се - беб сьуз ич ни - бу,  
Эй ху - бе ин - сон - гьо, би - ре - ним пеш - му.  
Э ин - жо лол би - ре, де дуьл ни - ху - ну,  
Нуь - уьс - те магI-ни - гьо, е - ди - гор ми - му - ну,  
Э ин - жо ве - гуьр-дем эм - ше - луй - ге жи - ге,



1

Э инжо истигеш эхири рэхь инсон,  
 Ниhoю оморе, бистогеш серсон.  
 Э инжо биёво, себeб суьз ич нибу,  
 Эй хубе инсонгьо, биреним пешму.

*Сервори:*

Э инжо лол бире, де дуьл нихуну,  
 Нуьуьсте магнигьо, едигор мимуну,  
 Э инжо вегуьрдем эмшелуьге жиге,  
 Э парей зуьндегьош, поистем э жерге.

2

Э инжо ой шоир, туь вихтей мемзуьл,  
 Оморе э инжо, чуьтам туь сохтей дуьл.  
 Э инжо оморе, несохтуьм темэхь,  
 Суьфтеи ме нистуьм, песиниш э и рэхь.

*Сервори.*

3

Э инжо инсонгьо оморе дес тигьи.  
 Инжиге темэхь суьз гьистигьо дуьнгьёгьи.  
 Э инжо омореим, дес шуште эз мирод,  
 Эз и рэхь ниданут поюнде, дуст, эвлод.

*Сервори.*

## ВАСАЛИ ВАТАН МЕ

Гофгьо: Борис Гаврилов

Е - бо де - ниш шо - ре руз - гьой вас - са - ле,  
Гуьл - луй сох - ти, гьер чор та - раф уьл - ке - ре.  
Жо - ил - гьой му сахт хос - те - нуьт вэ - тэ - не,  
То - зе ва - тан, ва - тан эн гIэ - и - ли - ре.  
Э - ри ва - тан нуь - уьс - тем ме магI - ни - гьо,  
Э - ри ва - сал, э - ри муьгь - бет  
жо - вон - гьо. МагI - ни - гьой ме тегь - эр гьэ - нет  
ми - бо - шут, Эз девр э - девр, ме - ре у - гьо  
1. ми - до - рут. 2. ми - до - рут.

## 1

Ебо дениш шоре рузгьой вассале,  
 Гуьллую сохти, гьер чор тараф уьлкере.  
 Жоилгьой му сахт хостенуьт вэтэне,  
 Тозе ватан, ватан эн пэилире.

*Сервори:*

Эри ватан нуьуьстем ме магнигьо,  
 Эри васал, эри муьгьбет жовонгьо.  
 Магнигьой ме тегьэр гьэнет мибошут,  
 Эз девр эдевр, мере угьо мидорут.

## 2

Дегиш бири, э ватан ме руй хори,  
 Жуургьо офти динжи – бэхтевери.  
 Дедейгьо эз дуьли сохтенуьт шори,  
 Кукгьо, духтергьой му, хундегор бири.

*Сервори.*

## 3

Э гьад жофо дери, шори ве гуьзет,  
 Эз кор вегуьрденим, хьуьрмет ве лезет.  
 Э ватан иму бешгьа нисти зен эз мерд,  
 Ёршолем эй му исти, чуьн Дербенд.

*Сервори.*

# НОГЪОРЕЧИ ЮНО

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Ю - нош - ке, туь тек би - ри. Гго - чу но - гьо - ре

ми - зе - ри, Перд ми - бист - гьо ин - сон - гьо

Лол ми - бист - гьо дуьш - мэ - гьо.

Ю - нош - ке но - гьо - ре - чи, Чу - там бист - гьо э - чи?

Зу раф - ти лап туь эз и ра - че - дуьн - гьё

Дэ ни - бу, эз жу - ур туь - ре ху - но.

1

Юношке, туъ тек бири.  
Гъочу ногъоре мизери,  
Перд мибистгъо инсонгъо  
Лол мибистгъо дуъшмэгъо.

*Сервори:*

Юношке ногъоречи,  
Чутам бистгъо эчи?  
Зу рафти лап туъ эз и дуънгъё  
Дэ нибу, эз жутъур туъре хуно.

2

Талант туъ эз худо бу,  
Музыканты, кор туъ бу.  
Вегуърде мизери туъ,  
Асанте кор бу эй туъ.

*Сервори:*

3

Омбаре салгъо мирав,  
Чуън туъни бирор нирав.  
Туъ эри му зуъндеи,  
Юно ногъоречини.

*Сервори.*

## ЗЕН ВЕ ШУЪВЕР

Гофгьо: Ш.Авдалимов





# 1

Келе инор гереки, эй зиисте э еки.  
 Эй тоб доре екире, омбара салгьо э еки.  
 Мозоллуну зен ве шуьвер, тоб доретте екире,  
 Э пири угьо герекуьт, герекуьт дуь екире.

## Сервори:

Зен ве шуьвер, гогь тэхьл бире, гогь ширин бире.  
 Э пире вэхт бире, эр дуь лап гьемин бире.  
 Э еки пир бире мозоли, эй шуьвер эй зен.  
 Келе бэхт худои, эй ферзендгьо, невегьо.

# 2

Хубе нуме эз жоили гъззонж сохте инсонгьо.  
 Хубе нум небистоге, хуьрметиш нибу дустгьо.  
 Хубе коргьо, омбар сохит, э зиндогуни ишму.  
 Чуьнки эз инсонгьо хубе нум биё муну.

## Сервори.

# МАГІНІГЪОЙ МЕНЕШИР ЮШВАЕВ

Гофгъо: Ш.Авдалимов

Та - лант бу - гъо ин - сон - гъо,  
Кем би - ре э и дуьн - гъё.  
Ме - не - шир хъо - вир ме бу,  
Та - лант эз гла - и - ли ве - ди бу.  
Туь чуй - ни му - зы - кант - гъо,  
Ке - ми э ми - лет жу - ур - гъо.  
Лап зу раф - ти эз дуьн - гъо  
Э - ми - ше ми - зуь - уьт магІ - ни - гъо.

1

Талант бугъо инсонгъо,  
Кем бире э и дуьнгё.  
Менешир хъовир ме бу,  
Талант эз гаили веде бу.

*Сервори:*

Туь чуьни музыкантгъо,  
Кеми э милет жугъургъо.  
Лап зу рафти эз дуьнгъо  
Эмише мизуьуьт магнигъо.

2

Эз гаили э еки,  
Дусти сохтейм Менешир.  
Э Ёршолем туь рафти,  
Шинирим, келе таланти.

*Сервори.*

3

Сес туь э гушгъойму дэ,  
Магнигъой туьре хунде.  
Магнигъой эн Менешир,  
Эй сапатиш нист есир.

*Сервори.*

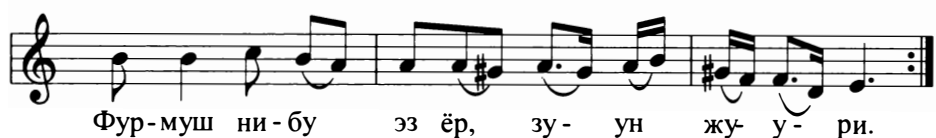
4

Фэлег эз туь, дур сохт мере,  
Дур бисторим эз еки.  
Дуь бирор екире хуно,  
Бирим иму э еки.

*Сервори.*

## РАЧИ, ЗУГЪУН ЖУГЪУРИ

Гофгьо: Ш.Авдалимов



## 1

Зугъун жугъури, раче зууни дустгъо,  
 Чен гаде милете раче магнигъо бисто,  
 Омбар мизиуь, раче зугъун жугъури,  
 Фурмуш нибу эз ёр, зугъун жугъури.

*Сервори:*

Гъушгъой гъово, уьлкегъоре гиросште,  
 Магнигъош очу, эз уьлкегъо пар зере.  
 Э гьер уьлке, хунит и магнигъоре,  
 Тээр магни, гъуше вэтэн нисе бире.

## 2

Шогъиргъой му ниет ишти эри му,  
 Эз дестенгъо, магнигъо нуьуьсит ишму.  
 Э и китоб энжаг магнигъой му ве,  
 Магнигъой эн раче милет, жугъури ме ве.

*Сервори.*

## 3

Милет имуре исти раче магнигъо,  
 Коми милет, хуби эз милет жугъургъо?  
 Раче зуву, раче магнигъои имуре.  
 Хуним иму, э раче шоригъой жугъургъо.

*Сервори.*

# ЁРОВУРДЕГЪОЙ ЯГІАНГИЛ ТАРЧИ

Песня посвящена памяти великого музыканта-тариста Ягангила Юсуфова

Гофгъо: Ш.Авдалимов

Эз дов-гъо о- мо- рей э ор - ди-но- ро-  
во, Э ун-жош туь та - ра фур - муш не сох -  
тей. Э Бо-ку туь раф- тей, ве-гуьр - луй би -  
рей, Э-ке - ле ан- сам -бель, ке-ле тар - чи би -  
рей. Туь та-ра ме-гуьр-ди, э сер си - ней  
туь, Мизро-бе ми - зе - ри, эз сим - гъой тар  
туь. Эз зир эн - гуьш-той туь, э-де-бу гла-сел рих -  
те, Туь чуй-ни Я- ган-гил, ни-бу эз ми-лет ме.

1

Эз довгъо оморей э ординорово,  
 Э унжош тара фурмуш не сохтей.  
 Э Боку рафтей, вегуърлуъ бирей,  
 Экеле ансамбель, келе тарчи бирей.

*Сервори:*

Туъ тара мегуърди, э сер синей туъ,  
 Мизробе мизери, эз симгъой тар туъ.  
 Эз зир энгуъштой туъ, эдебу гасел рихте,  
 Туъ чуъни Япангил, нибу эз милет ме.

2

Э Дербенд эм хубе гаруъсигъё зерейт,  
 Э Абрашке музыкантово бироръети сохтейт,  
 Э Масков огол зеруът, э ресторан Боку.  
 Не рафте тоб не дори, рафти Япангил.

*Сервори.*

3

Омбаре салгъо э Масков кор сохти,  
 Э ресторан Боку, раче тар зери,  
 Ансамбель Лезгинке, огол зе туъре,  
 Кем кор сохти унжо, неишт ярай довгъо.

*Сервори.*

# ЭРИ ДУРЕ ДУСТ

Гофгъо: С.Изгияев

Ми-да - нуь ми дуьл тоб до-ре, Руй эн дус - те

1. не - ди- ре? 2. не - ди- ре? Ми - бис - то - ге

1. гъэ - нет гъо - ни, Ми - о - мо - рум ээ гъо - во - и.

2. ээ гъо - во - и. Ду-ре дуст ме, туь бо - вор сох,

Ме - су - хун дуьл ме - ре э нэ гъогъ,

Ёгъ-ин ми-ём туь бо-вор сох, Э - ри дус- ти,

1. гъа - ле нист догъ. 2. гъа - ле нист догъ.

1

Мидануь ми дуьл тоб доре,  
 Руй эн дусте у недире?  
 Мибистоге гъэнет гъони,  
 Миоморум эз гъовои.

*Сервори:*

Дуре дуст ме, туь бовор сох,  
 Месухун дуьл мере нэ гъогъ,  
 Ёгъин миём туь бовор сох,  
 Эри дуст, гъале нист догъ.

2

Нисти хэел мере дие  
 Воистени туьре дире.  
 Тэгъэр чуьшмей эн себэхьи,  
 Эри руй туь сэхт темэхьи.  
*Сервори.*

3

Мегу дуст ме, гъэйгъусуьзуьм,  
 Эй войгей туь, ме рехъмсуьзуьм,  
 Тэгъэр васал, дире хосте,  
 Дуьл жовони гъони дусте.  
*Сервори.*

# МИРОД ДЕДЕ

Эта песня написана в честь юбилея моей жены, Ольги Авдалимовой

Гофгьо: С.Изгияев

Нис-ти ин-сон бу ха - бер-дор, чуьн де - де,  
Дер - гьё дерд-гьо у - ре би - тов суь-пер - де.  
Гуф - ти - ре - нуьт э у то - вун э гьэд хэлгь,  
Дуьл де - де - и би - ре рэхт муьхь-кем, тэ - гьэр сэнгь.  
Ни - ки ба - ла - у эн де - де ми - ро - ди.  
Хуш - бах - ди - шу - эй дерд де - де мел - хьэ - ми.  
Э согь гуь - муьр, эн - жагь е бэхд ми - хо - ю,  
Ба - ла - гьо - ре э мет - леб дуьл ра - су - ну.

1

Нисти инсон бу хабердор, чуън деде,  
Дергёё дердгёо уре битов суъперде.  
Гуфтиренуът э у товун э гъэд хэлгъ,  
Дуъл дедей бире муъхъкем, тэгъэр сэнгъ.

*Сервори:*

Ники бала-у эн деде мироди.  
Хушбахдишу-эй дерд деде мелхъэми.  
Э согъ гуъмуър, энжагъ е бэхд михою,  
Балагъоре э метлеб дуъл расуну.

2

Кулок-зуъгбе, суруж сохте сэнгъоре,  
Шаргъой дергёё, чат сохтенуът угъоре.  
Дуъл дедере ич вахт нибу винире,  
Гене деде балагъоре дуъл доре.

*Сервори.*

# БЭХШЛЕМИШ СОХ, ХЬЭРЗО СОХ

Гофгьо: Ш.Авдалимов

Туй суьз зин - до - гу - ни не - бу, Туй  
суьз ме-ре не-фес не- бу. Суьф-те-и муьй-бет гла -  
и - ли - ме бу, Гьэр гоф ю эй ме  
гла - сел бу. Чуй зу де - гиш бис-то - ри,  
Гьэр гоф туй эй ме я - ра - и. Гья-лет би - рем,  
бо - вор сох, Бах - шле - миш сох, хьэр-зо сох.

1

Туь суьз зиндогунь небу,  
Туь суьз мере нефес небу.  
Суьфтеи муьгьбет гаилиме бу,  
Гьэр гоф ю эй ме пасел бу.

*Сервори:*

Чуь зу дегиш бистори,  
Гьэр гоф туь эй ме яран.  
Гьалет бирем, бовор сох,  
Бахшлемиш сох, хьэрзо сох.

2

Эй чуь ён денишире,  
Чумгьоре туь чарунде,  
Чуь бисто муьгьбет гьаили туьре?  
Белкем вихтей туь екере.

*Сервори.*

3

Салгьо лап зу гироште,  
Инсонгьо э еки вохурде.  
Не шинохтуьм ме туьре,  
Суьфтеи муьгьбет мере.

*Сервори.*

# РАФАЭЛЬ, ЭМАНУЭЛЬ

*Песня посвящается моим долгожданным внукам*

Нет ни - че - го ра - дост - ней Рож -  
де - ни - я де - тей. Рож - де - ни - е двух  
сы - но - вей Ра - дост - но вдвой - не.  
Поз - драв - ля - ем Му - ра - да и Хи - вит,  
Позд - рав - ля - ем де - тей, се - год - ня брит.  
Позд - рав - ля - ем, как бог нам всем ве -  
лит Пусть бог бла - гос - ло - вит Му -  
ра - да и Хи - вит. Ра - фа - эль, Э -



1

Нет ничего радостней  
Рождения детей.  
Рождение двух сыновей  
Радостно вдвойне.

*Припев:*

Поздравляем Мурада и Хивит,  
Поздравляем детей, сегодня брит.  
Поздравляем, как бог нам всем велит  
Пусть бог благословит Мурада и Хивит.  
Рафаэль, Эмануэль, внуки долгожданные мои,  
Рафаэль, Эмануэль, сладкие, красивые мои. (2 р.)

2

Гуляем пьем сегодня,  
Здесь вся наша родня.  
Желаем вам здоровья,  
Ведь мы одна семья. (2 р.)

*Припев.*

# ВЕСЕННИЙ ВАЛЬС

Слова: С.Изгияев

Жур-ча, сбе-га - я быст-ро с гор, Ру - чьи ве-дут с кам-  
ня - ми спор. Цве- ту - шей ран - не - ю вес-ной, Вдруг  
от ме - ня у - шел по - кой. Вды - ха - ю яб - лонь  
а - ро - мат В на - ря - де бе - лом ти - хий сад. Как  
поч - ки, с каж-дым днём силь-ней Лю - бовь цве-тёт в ду -  
ше мо - ей. Вды - бовь цве-тёт в ду - ше мо - ей.

1.  
2.

1

Журча, сбегаю быстро с гор,  
Ручьи ведут с камнями спор.  
Цветущей раннею весной,  
Вдруг от меня ушел покой.

*Припев:*

Вдыхаю яблонь аромат  
В наряде белом тихий сад.  
Как почки, с каждым днём сильней  
Любовь цветёт в душе моей.

2

Хоть хорошо здесь всё кругом,  
Земля и небо, отчий дом.  
Но если вдруг любовь таит,  
Тревогой сердце всё ж горит.

*Припев.*

# НЕ ГОВОРИ ПРОЩАЙ

Слова: Ш.Авдалимов



Как всё хо - ро - шо на - чи - на - лось, Лю -



б о в ь      и      с ч а с   -   т ь е      б ы   -   л о      с п о л   -   н а .



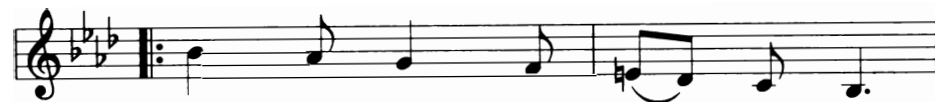
Каж - дый день празд - ни - ком бы - ло у нас,



Ка - за - лось, э - то - му не - ту кон - ца.



Аж не ве - ри - лось, бы - ло так, как во сне.



А прос - нув - шись, всё не так,



не у - хо - ди, всё бу - дет так.



У - хо - дя, не го - во - ри про - щай



1

Как всё хорошо начиналось,  
 Любовь и счастье было сполна.  
 Каждый день праздником было у нас,  
 Казалось, этому нету конца.  
 Аж не верилось, было так, как во сне.  
 А проснувшись, всё не так, не уходи, всё будет так.

*Припев:*

Уходя, не говори прощай  
 Может быть встретимся невзначай.  
 Уходя, не говори прощай,  
 Любовь останется, ты знай.

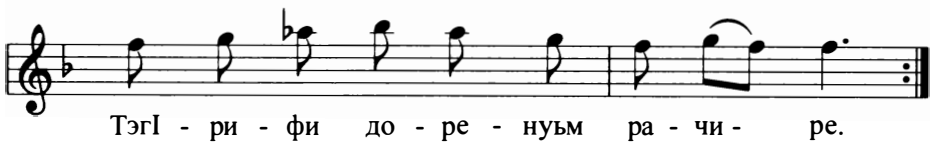
2

Как быстро прошли месяцы, года.  
 У каждого из нас своя семья.  
 Увидев друг друга, вспоминалась семья  
 Семья, которая было во сне.  
 Аж не верилось, было так, как во сне.  
 А проснувшись, всё не так, не уходи, всё будет так.

*Припев.*

# ХУНДЕНИМ ЭРИ ТУЪ МАГІНИРЕ

Гофгъо: З.Семендуева



1

Иловлей туъ богъ не бохче.  
Вараистей тегър хунче.  
Омбари ченд жире мейвогъо.  
Гъадимие хори бебегъо.

*Сервори:*

Хунденим эри туъ магнире,  
Тэгрифи доренуъм рачире.  
Дарафте туъ э эгър хуне,  
Шор сох магниме дустгъоре.

2

Кура сохте ферзендгъоре,  
Овурде сэхьиб туъ бире.  
Хэлгъо геймиш эдет геште,  
Гуълшоне раче уълкере.

*Сервори.*

# СУЪФТЕИ ВАЛЬС ЭН ГІАРУЪС НЕ ХЪЭТОН

Гофгъо: Ш.Авдалимов

Э - дей ве - же - сте - ним, вальс суъф - те -

и ги - ле. Жун-гъой-муш е - ки -

ни, хос - те - нуъм ме туъ - ре.

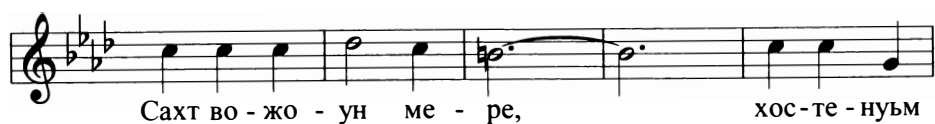
Э гІал о -дох - луй ме,

фур-муш сох - те - нуъм ме, Че - ти - не

руз - гъо - ре, сахт гІал ги туъ ме -

ре. Туъ суъз эй эр - дуй - му,

зин - до - гу - ни ни - бу,



# СУЪФТЕИ ВАЛЬС ЭН ГІАРУЪС НЕ ХЪЭТОН

## 1

Эдей вежестеним, вальс суъфтеи гиле.  
Жунгьоймуш екини, хостенуъм ме туъре.  
Э гал одохлуй ме, фурмуш сохтенуъм ме,  
Четине рузгьоре, сахт гал ги туъ мере.  
Туъ суъз эй эрдуйму, зиндогуни нибу,  
Сахт вожоун мере, хостенуъм ме туъре.

*Сервори:*

Воистени мере, гуъмуър жоилимуре,  
Э еки гировним, бэхтэвер бошим.  
Туъ исти писмет ме, туъ исти жун ме,  
Биё гьочу зиим, э еки пир бошим.

## 2

Туъ эй гуъмуър ме, екини эри ме.  
Э чумгьой ме дениш, мозоле виниш.  
Нэфэсгьой гьэрдуйму, ист эз дуъли му.  
Гал ги туъ мере сахт, вежоун эри бахт.  
Туъ суъз эй эрдуйму, зиндогуни нибу,  
Бигьё гал ги мере, хостенуъм туъре.

*Сервори.*

## 3

Салгьо зу гироште, ферзендгьо мибу келе.  
Мибу раче кифлет, мибошим хош бахт.  
Шори балагьоре, мивиним иму,  
Эз нэвэгьойму, шор мибошим иму.  
Пенжгьо салиш гирошт, э екиним иму,  
Суъфтеи вальсе, вежестеним иму.

*Сервори.*

# ЭХИРИ МЕТЛЕБ

*Посвящается памяти дяди Севи Шальмиева*

Гофгьо: Ш.Авдалимов

## 1

Эхири рузгьо бебейме, э Ёршолем гиросшти.  
Жун хуыштереш э худо, э Ёршолем дори.  
Эхири метлеб бебе бу, э Дербенд берит мере.  
Э хори ватан гаилиме, буту ахири рахъме.

*Сервори:*

Э дес гажел сапат не ве, э мэхъэлуь рафти.  
Э дуьл гайло дуьлести, ве могъбули дешенди.  
Чирьет сифет туь бебе, э дуьл гайлойтуь дери.  
Эз ёр фурмуш нибоши, те э иму нефес дери.

## 2

Атаден угъул герек, лап дузе метелен.  
Гайлою воровундут ахири метлеб бебере.  
Эз Ёршолем э Дербенд, бердуьт бебешуре.  
Согъ гердо гайлою, мерзуь э зехъметою.

*Сервори.*

# НЕОМОРИ

Гофгъо: З.Семендуева



Суь - фте ме - ре ди - рен - ге туь, гоф до - ри.



Э дуьл - ме де - шен - ди туь, муьй - бе - те.



Гуф - ти - ри ду - рим и - му эз е - ки,



Ё - гъин ми - ём э кин туь ме, сой - ми - ши.



Чум - гъой ме гларс пур бис - то, не - о - мо - ри.

О - мо ва - сал, гуьл до дор - гъо, не - о - мо - ри.



Чуь тэх - сир ме - ни э пу - шой туь, э жо - вон.



Эй чуь пуч сох - ти, муьй - бе - те, не - о - мо - ри.

1

Суьфте мере диренге туь, гоф дори.  
 Э дуьлме дешенди туь, муьгьбете.  
 Гуфтири дурим иму эз еки,  
 Ёгъин миём э кин туь ме, соймиши.

*Сервори:*

Чумгьой ме гарс пур бисто, неомори.  
 Омо васал, гуьл до доргьо, неомори.  
 Чуь тэхсир мени э пушой туь, э жовон.  
 Эй чуь пуч сохти, муьгьбете, неомори.

2

Эз у вахтгьо, рузгьо омбар гиоштет,  
 Салгьой жовони метлебсуьз рафтет.  
 Ногьогъ денишируьм, бири гьисмет.  
 Инсофсуьз бистори ёр ме, неомори.

*Сервори.*

# МЭХСЕРОГЬОЙ ЖУГЬУРГЬО

Гофгьо: Юно Семенов



Кук бис - то, дух- тер бис - то, и чуй те - фо-

га - ти - ни. Кук - ле бис - то э гью- чогъ,

ми - райм э кэф- гьо э богI. Дух - тер бис - то

е шин - логъ, эз дух- те - лей гью - рум - согъ.

Гье-чу гуф - ти - рем- буй-руйт, э куй-не дэв - ро

жу - у - ргьо. Из - му зе - мо - ней - ге - и,

вой-гей жо-ил-гьо дух - те-ле - и. Дваз-де са-ла-

и дух- те - ле. У бу - гьо чуй-



1

Кук бисто, духдер бисто, и чуь тефогатини.  
 Кукле бисто э гъучогъ, мирайм э кэфгъо э богъ.  
 Духдер бисто е шинлогъ, эз духтелей гъурумсогъ.  
 Гъечу гуфтирембуьруьт, э куьйне дэвро жугъургъо.  
 Изму земонейгеи, войгей жоилгъо духтелен,  
 Изму земонейгеи, войгей жоилгъо духтелен.

*Сервори:*

Двазде салаи духтеле.  
 У бугъо чуькле балале.  
 Имишев батмицвеи,  
 Духтелейму келеи.

2

Лап зу гиросште салгъо, ебойге денишири,  
 Духтелейму гаруьси, симанту, мазалту бу.  
 Гуьрдебири туь нидир, восто бахшо небу дир.  
 Миросгъо небу гъайри, несохут де гилеи.  
 Гъадай туь э жун холе, бэхшо хъэзури ченд шеле.  
 Гъадай туь э жун холе, бэхшо хъэзури ченд шеле.

*Сервори.*

# ИМУРЕ ВОИСДЕНИ ШОЛУМИ

Гофгъо: З.Семендуева

И - ни мет-леб эн хэлгъ и - му - Бу-гу э глѹ -

лом шо-лу-ми. Ни-ет хэ - ёл эн дуъл-гъой-му,

Гъис-ди шо-ри ве хуѹ - ро-ми. И - ни мет-леб

эн хэлгъ и - му - Мо-зол ни-ки о - вур - де-и.

Пэ-и - льо ве не-ве- гъой - му Э дин-же руз

1. зи - гъис - де - и. 2. зи - гъис - де - и.

1

Ини метлеб эн хэлгъ иму -  
Бугу э гуьлом шолуми.  
Ниет хэёл эн дуьлгьойму,  
Гьисди шори ве хуьроми.

2

Ини метлеб эн хэлгъ иму -  
Азад ве шор зигьуьт хэлгъгьо,  
Э гьэзиз ватан иму,  
Яравуьш дуьт раче богъгьо.

3

Ини метлеб эн хэлгъ иму -  
Мозол ники овурдеи.  
Гьэильо ве невегъойму  
Э динже руз зигьисдеи.

# ЭРИ ИСРОИЛ

Гофгъо: З.Семендуева



1

Иловлей туъ богъ ве богъче,  
Вараисдей тегьер эн хунче,  
Омбари ченд жире мейвогъо.  
Гъэдимие хори бебегъо.

*Сервори:*

Хунденуым эри туъ мэгнире,  
Тэгприфи доренуым рачире,  
Дарафде туъ э гьер хуне,  
Шор сох мэгниме дусдгъоре.

2

Куре сохде ферзэндгъоре,  
Овурдей, сэхъиб туъ бире,  
Хэлггъо геймиш эдет гешде.  
Гуълишоне раче улкере.

*Сервори.*

# САБУЪР

Гофгъо: Ш.Авдалимов



1

Э инсонгъо гадоти,  
 Сабуър сохте четини.  
 Тагди месох, фикирсох.  
 Э сохте коргъойтуъ, рази бош.

*Сервори:*

Имбуруз коригъо дор,  
 Э ебо бэгъер нидуъ.  
 Миёв у руз, дуъл мибу шор.  
 Сабуър луъи бэгъер мидуъ.  
 Сабуър гор худои,  
 Уре фурмуш месохит.

2

Раче духтергъо э дунгё,  
 Лап омбари бовор сох.  
 Тагди месох, сабуър сох,  
 Рачи эмишемуъг нисе бире.

*Сервори.*

3

Салгъо лап зу гироште.  
 Инсонгъош зу дегши бире.  
 Нэгъогъ э рачи туъ имиди.  
 Эм рачи инсон, сабуъри.

*Сервори.*

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| «ЗАВЕТ» ДИНАСТИИ АВДАЛИМОВЫХ ..... | 9  |
| ВЕСИЕТ .....                       | 18 |
| ТОВУШИ .....                       | 20 |
| ЖУГЬУРГЬОЙ КАВКАЗИ .....           | 22 |
| МАГІНИГЬОЙ ЖУГЬУРИ .....           | 24 |
| ХОСТЕНУЪМ ТУЪРЕ .....              | 26 |
| ТУЪ ЭН МЕНИ, МЕ ЭН ТУЪ .....       | 28 |
| ДЕДЕЙ МЕ .....                     | 30 |
| ЧЕК ЗЕНИТ .....                    | 32 |
| ГЫСМЕТ ЭН ИНСОН .....              | 34 |
| ЭЙ ЧУЪ ДУХДЕР? .....               | 36 |
| АСТАРАГЬО .....                    | 38 |
| ЧЕТИНЕ РУЗГЬОЙ ДЕДЕЙМЕ .....       | 40 |
| МЕРЕ ДИРЕ, ОХ МЕКЕШ .....          | 42 |
| ДУХДЕР КАВКАЗИ .....               | 44 |
| ЖОН ДЕДЕЙ .....                    | 46 |
| БЕНДГЬОЙ МУЙ ТУЪ .....             | 48 |
| ГІАРУЪС .....                      | 50 |
| ДУСТИ СОХТЕ ЧЕТИН НИСТ .....       | 52 |
| ЭЖЕИ ТУЪ, ЁР МЕ ЭЖЕИ .....         | 54 |
| ЭЗ ДЕРБЕНДУЪМ Э КИШМУ .....        | 56 |
| ДУХДЕР ДЕРБЕНДИ .....              | 58 |
| СЕВГИЛИ .....                      | 60 |
| ГУЪЗЕЛ .....                       | 62 |
| ТУЪ ХАНДУЪСТЕНИГЬО ВАГЪДО .....    | 64 |
| НУЪГЬМУЪН МАЙ .....                | 66 |
| ГИРОШТЕ РУЗГЬОЙ ГІЭИЛИ .....       | 68 |
| ТУЪРЕ-ТУЪРЕ ДИРЕКИ .....           | 70 |
| ТУЪШ ДАНУЪСТЕНИ .....              | 72 |
| ШАЛОМ, ЖУГЬУРГЬО, ШАЛОМ .....      | 74 |
| ШИРИНЕ БАЛА .....                  | 76 |
| ЕДИГОР .....                       | 78 |
| БОВОР СОХ .....                    | 80 |
| Э ЛОВ ДЕРЬЁ .....                  | 82 |
| РАСТЕ ВАТАН .....                  | 84 |
| СИЕ ЧУМГЬО .....                   | 86 |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| МЕРЕ ВОИСТЕНИ Э ТУЬРЕВО БИРЕ .....       | 88  |
| ДЕРБЕНД ЭЙ МЕ ЕКИНИ .....                | 90  |
| ДУЪЛ МЕ УРЕ ХОСТЕ .....                  | 92  |
| БИЁ ХУНИМ МАГНИРЕ .....                  | 94  |
| МЕБОШ ГЪЭГЪРИ .....                      | 96  |
| МУЫГЪБЕТ МЕ .....                        | 98  |
| ШОИРУЪМ .....                            | 100 |
| МИЁФИ, ХОСТЕНИГЕ .....                   | 102 |
| ИМБУРУЗ, ЭЗ ДЕДЕ БИРЕ РУЗ ТУЪНИ .....    | 104 |
| ВЭХД ГИРОШТЕ .....                       | 106 |
| ГІЭРУЪСИ ЖУГЪ УРИ .....                  | 108 |
| СИНЕМИШИ МУЫГЪБЕТ .....                  | 110 |
| МУЫГЪБЕТСУЪЗ .....                       | 112 |
| РАЗИ БОШ .....                           | 114 |
| ЭХИРИ РЭХЪ ШОИР .....                    | 116 |
| ВАСАЛИ ВАТАН МЕ .....                    | 118 |
| НОГЪОРЕЧИ ЮНО .....                      | 120 |
| ЗЕН ВЕ ШУЪВЕР .....                      | 122 |
| МАГНИГЪОЙ МЕНЕШИР ЮШВАЕВ .....           | 124 |
| РАЧИ, ЗУГЪУН ЖУГЪУРИ .....               | 126 |
| ЁРОВУРДЕГЪОЙ ЯГІАНГИЛ ТАРЧИ .....        | 128 |
| ЭРИ ДУРЕ ДУСТ .....                      | 130 |
| МИРОД ДЕДЕ .....                         | 132 |
| БЭХШЛЕМИШ СОХ, ХЪЭРЗО СОХ .....          | 134 |
| РАФАЭЛЬ, ЭМАНУЭЛЬ .....                  | 136 |
| ВЕСЕННИЙ ВАЛЬС .....                     | 138 |
| НЕ ГОВОРИ ПРОЩАЙ .....                   | 140 |
| ХУНДЕНИМ ЭРИ ТУЪ МАГНИРЕ .....           | 142 |
| СУЬФТЕИ ВАЛЬС ЭН ГІАРУЪС НЕ ХЪЭТОН ..... | 144 |
| ЭХИРИ МЕТЛЕБ .....                       | 147 |
| НЕОМОРИ .....                            | 148 |
| МЭХСЕРОГЪОЙ ЖУГЪУРГЪО .....              | 150 |
| ИМУРЕ ВОИСДЕНИ ШОЛУМИ .....              | 152 |
| ЭРИ ИСРОИЛ .....                         | 154 |
| САБУЪР .....                             | 156 |

Литературно-музыкальное издание

**Авдалимов Шамай**

Весиет

Сборник песен разных лет на джуури

Редактор джуури – Ш. Авдалимов

Музыкальный редактор – Алина Кейтлин

Дизайн и компьютерная вёрстка – Э. Алиев

Руководитель издательского проекта – Й. Мишиев

Подписано к печати 14.12.2014

Формат: 70х100 1/16. Гарнитура Georgia

Печать офсетная. Усл. печ. листов 12,9

**Издательский дом «Мирвори»**

Издание книг, брошюр, буклетов, каталогов, календарей.

Компьютерный набор, корректура, редактирование,  
художественный дизайн, графика и вёрстка.

Консультации по всем вопросам книгоиздания.

Адрес редакции: Израиль, Нетания, ул. Бренер 10

Адрес для писем: Israel, 4210202, Netanya, P.O. B. 359

Телефоны – 09–8840855, 09–8870811, 054–7766822

+972–98840855, +972–98870811, +972–547766822

Электронная почта: mirvori@mail.ru

